

# Quick Start Guide



## DIAMOND DOME DD610-R

Multimode RGBWA-UV LED Mirror Ball Lighting Effect with Remote Control

EN

ES

FR

DE

PT

IT


NL


SE


PL


EN


**EN Important Safety Instructions**


 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

 **Caution**  
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution**  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

 **Caution**  
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with

the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

22. The remote control contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

23. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

**LEGAL DISCLAIMER**

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

**LIMITED WARRANTY**

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

**ES Instrucciones de seguridad**

 Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con

conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



**Atención**  
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



**Atención**  
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no ponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



**Atención**  
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.

6. Limpie este aparato con un paño seco.

7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados

por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de

EN

ES

suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

**15.** Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

**16.** Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



**17.** Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

**18.** No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

**19.** No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

**20.** Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

**21.** Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

**22.** El mando a distancia contiene una pila de tipo botón. La ingestión accidental de esta pila puede producir quemaduras internas de gravedad en tan solo 2 horas, llegando incluso a producir la muerte.

**23.** Mantenga las pilas, tanto nuevas como usadas, lejos del alcance de los niños. Si el compartimento de la pila no queda cerrado de forma segura, deje de usar el aparato y manténgalo lejos del alcance de los niños. Si piensa que alguien ha podido ingerir accidentalmente la pila o que se la ha introducido en cualquier parte de su cuerpo, acuda inmediatamente a urgencias.

## NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



**Attention** Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



**Attention** Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



**Attention** Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



**Attention** Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune

réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégagant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



**12.** Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des

surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

**13.** Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

**14.** Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

**15.** L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

**16.** La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



**17.** Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation

efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

**18.** N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

**19.** Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

**20.** Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

**21.** Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

**22.** La télécommande contient une pile bouton. Si cette pile est ingérée, elle peut causer des brûlures internes très graves, voire mortelles, en moins de 2 heures.

**23.** Conservez les piles neuves et utilisées hors de portée des enfants. Si le compartiment des piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et conservez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile a pu être ingérée ou placée à l'intérieur d'une partie du corp, consultez immédiatement les services médicaux.

## DÉNI LEGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone



et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

### DE Wichtige Sicherheitshinweise



**Vorsicht**  
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

**Achtung**  
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



### Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose

entsprechend ausgetauscht wird.

**10.** Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

**11.** Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

**12.** Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

**13.** Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



**14.** Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller

benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

**15.** Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

**16.** Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



**17.** Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht

zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenkllicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamts oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

**18.** Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

**19.** Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

**20.** Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

**21.** Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

**22.** Die Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, kann sie innerhalb von 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen, die zum Tod führen können.

**23.** Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Technik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

### PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das

instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

**9.** Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

**10.** Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

**11.** O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

**12.** Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

**13.** Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



**14.** Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou

vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

**15.** Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

**16.** Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de

líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



**17.** Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente

com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

**18.** Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

**19.** Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

**20.** Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

**21.** Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

**22.** O controle remoto contém uma pilha botão. Engolir a pilha botão pode causar queimaduras graves internas em apenas 2 horas e pode levar à morte.

**23.** Mantenha pilhas novas e usadas longe de crianças. Caso o compartimento para pilhas não feche de maneira segura, pare de usar o

produto e mantenha-o afastado de crianças. Se houver suspeitas de que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer cavidade corporal, busque cuidados médicos imediatamente.

## LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## IT Informazioni importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati.

Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



### Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.

**7.** Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.

**8.** Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

**9.** Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

**10.** Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

**11.** Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



**12.** Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o

venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

**13.** Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

**14.** Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

**15.** L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

**16.** e la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



**17.** Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito

insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19/UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

**18.** Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

**19.** Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

**20.** Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

**21.** Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

**22.** Il telecomando contiene una batteria a bottone/gettone. Se la batteria bottone/gettone è ingerita, in sole 2 ore può causare gravi ustioni interne e può portare alla morte.

**23.** Conservate le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude saldamente,

interrompere l'utilizzo del prodotto e tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Se pensate che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultate immediatamente un medico.

## DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

## GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



**Waarschuwing**  
Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers.

Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en

onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



### Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



### Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



### Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.

7. Let erop geen van de ventilatieopeningen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.

8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.

9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een electricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden overgelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerde toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en

letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de

nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggooiden. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

22. De afstandsbediening bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.

23. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of ergens in het lichaam zijn terechtgekomen, zoek dan onmiddellijk contact met een arts.

## WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

## BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## SE Viktiga säkerhetsanvisningar



### Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



### Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljert upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



### Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsättas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



**Försiktighet**  
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

- Läs dessa anvisningar.
- Spara dessa anvisningar.
- Beakta alla varningar.
- Följ alla anvisningar.
- Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- Rengör endast med torr trasa.
- Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
- Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
- Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.

**10.** Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.

**11.** Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.

**12.** Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.

**13.** Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

**14.** Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

**15.** Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

**16.** Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



**17.** Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanser som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

**18.** Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

**19.** Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

**20.** Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

**21.** Denna apparat kan användas i tropiska och måttliga klimat upp till 45 °C.

**22.** Fjärrkontrollen innehåller ett knappcells batteri. Om knappcells batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara två timmar och kan orsaka dödsfall.

**23.** Håll nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om batteriutrymmet inte kan stängas på ett säkert sätt, sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn. Om du tror att batterier kan ha svalts eller hamnat inuti kroppen, sök omedelbart läkarhjälp.

## FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här. Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

## BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



**Uwaga**  
Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



**Uwaga**  
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



**Uwaga**  
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazonu lub szklanki.



**Uwaga**  
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.

W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

- Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
- Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
- Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
- Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
- Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
- W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.
- Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsc, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
- Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

**12.** Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

**13.** Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



**14.** Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

**15.** W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

**16.** Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



**17.** Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie

SE

PL

SE

PL

człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową użycie niniejszego produktu przyczynia się do oszczędniejszego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

**18.** Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

**19.** Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

**20.** Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

**21.** To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

**22.** Pilot zawiera baterię pastylkową. Jeśli bateria zostanie połączona, może w ciągu dwóch godzin spowodować poważne oparzenia wewnętrzne, a nawet śmierć.

**23.** Zarówno nowe, jak i używane baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się szczelnie, należy zaprzestać używania produktu i trzymać go poza zasięgiem dzieci. Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połączone lub umieszczone w jakiegokolwiek innej części ciała, natychmiast wezwij pomoc medyczną.

## ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [musictribe.com/warranty](http://musictribe.com/warranty).

## Additional Safety Instructions

1. When opening the package, take all the accessories out, and place the device on a table for inspection. First check whether the accessories are complete, then inspect the device carefully for any damage. If there is any damage, please contact your dealer as soon as possible.
2. AC Power: Check that the local power supply is in accordance with the requirements of the rated voltage of the device.
3. The device is only suitable for an indoor working environment. It should be kept in a dry environment, and away from any moisture, overheating or dust. Do not allow the device to come into contact with water, moisture, or other liquids, in order to prevent or reduce the risk of electric shock or fire.
4. Please do not install the device directly onto, or close to, combustible surfaces or materials.
5. Personnel who install, operate and maintain the device must be professionally licensed and authorized to do so.
6. If the device appears to be malfunctioning, stop using the device immediately. Do not try to repair the device, but contact the nearest authorized technical assistance center. If parts are damaged, always use identical authorized replacement parts.
7. Do not touch any electrical wiring in the process of operation, to prevent the risk of electric shock.
8. Make sure the device is used in a working environment temperature, that does not exceed 40°C or below - 20°C.
9. In normal operation, the highest temperature of the device housing may reach 80°C, please do not touch.
10. The device should only be used in a grounded power system, and the ground wire must connect with the ground wire of the power supply system. The ground/earth sign of the device should be connected to the installing fixtures.
11. Do not use the device if there is damage to the power cord insulation, and also do not run the power cord so it overlaps other wires in your system.
12. When not in use or when cleaning the device, please disconnect the power cord to the device.
13. There are no user-serviceable components inside the device. Before operation of the device, please make sure the device is secure and all assembly screws and fittings are fitted. If the device outer case is open or loose, the device must not be used.
14. Regular checks must be conducted by qualified personnel to ensure that the system remains in a secure and stable condition.
15. Make sure that, where the product is suspended, the area underneath the product is free of human traffic. Do not suspend the product in areas which can be entered or used by members of the public.

## Secondary Safeties


All lighting units installed in theatres, studios or other places of work and entertainment shall, in addition to the principle load bearing means of suspension, be provided with an independent, properly rated, and securely attached secondary safety. The additional safety device must be mounted in a way that the lighting unit is caught by the safety device without any drop and swing in the event that the primary suspension fails.

## Product Care and Cleaning

Please pay attention to the following points when using and inspecting this product:

- All screws and components of the installed product must be tightly connected and not rusty or damaged
- The outer casing, lens, fixing parts and installation location (such as ceiling, hanger, truss, etc.) cannot be deformed
- The power cord must not be damaged

The installation and use of the product must be carried out by trained professional technicians and must be protected against potential safety hazards.

 **WARNING:** Please unplug the power cord before doing product maintenance!

Before disconnecting the device or starting maintenance work, make sure that the device is disconnected. It is very important to keep the device clean and clean. If it is kept clean, this not only keeps the output at the maximum brightness, but it also prolongs its service life. Use high-quality professional glass cleaner and clean with a soft rag. Under no circumstances should alcohol or chemical solvents be used. The interior of the device and the fan should be cleaned at least quarterly using a vacuum cleaner.



## Instrucciones de seguridad adicionales

1. A la hora de abrir el embalaje, extraiga todos los accesorios y coloque el dispositivo sobre una mesa para poder inspeccionarlo. Compruebe primero si todos los accesorios están completos e inspeccione después el dispositivo en busca de cualquier posible daño. En caso de que localice algún daño, póngase en contacto con el comercio o distribuidor lo antes posible.
2. Conexión a la corriente eléctrica: Verifique que el voltaje de su zona o país cumple con los requisitos de voltaje indicados para este dispositivo.
3. Este dispositivo ha sido diseñado únicamente para su uso en interiores. Manténgalo en un entorno seco y lejos de la humedad, calor excesivo o polvo. De cara a reducir el riesgo de una descarga eléctrica o un incendio, no permita que este aparato entre en contacto con el agua, humedad excesiva o con cualquier tipo de líquido.
4. No instale nunca este dispositivo sobre, o en las inmediaciones, de superficies o materiales combustibles.
5. Toda aquella persona que instale, utilice o repare este dispositivo debe ser un profesional con la cualificación adecuada para hacerlo.
6. En el caso de que este dispositivo de muestras de no estar funcionando correctamente, deje de usarlo de inmediato. No trate de reparar este dispositivo por sus propios medios; póngase en contacto con el servicio técnico oficial más cercano. En caso de avería de alguna pieza, sustitúyala únicamente por otra pieza idéntica oficial.
7. De cara a evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no toque en ningún punto el cableado eléctrico con el aparato en funcionamiento.
8. Asegúrese de usar este dispositivo en un entorno de trabajo dentro de un rango de temperaturas entre los 40° y -20° C.
9. En condiciones operativas normales, dentro de la carcasa del aparato se pueden llegar hasta los 80° C, así que no la toque.
10. Utilice este dispositivo siempre con fuentes de alimentación con conexión a toma de tierra. Esa toma de tierra deberá estar conectada con la conexión a tierra de la propia fuente de alimentación. La toma de tierra de este dispositivo debería ser conectada a los aparatos de la instalación global.
11. Nunca utilice este aparato en caso de que el aislamiento del cable de alimentación haya sufrido cualquier tipo de daño, y tampoco coloque el cable de alimentación sobre (o enrollado con) otros cables de su sistema.
12. Cuando no esté usando este aparato o cuando lo vaya a limpiar, desconecte el cable de alimentación.
13. Dentro de este aparato no hay piezas susceptibles de ser reparadas o sustituidas por el usuario final. Antes de utilizar este aparato, asegúrese de que su uso sea seguro y de que todos los tornillos y piezas estén correctamente colocadas. Si la carcasa exterior de este dispositivo está abierta o suelta, no utilice este aparato.

14. Para garantizar que este aparato sigue siendo seguro y su funcionamiento es estable, deberán ser realizadas revisiones periódicas por personal técnico cualificado.
15. Cuando coloque este aparato colgado de una estructura, asegúrese de que no vaya a haber tráfico de personas por la zona que quede debajo. Nunca coloque este aparato suspendido en zonas de paso o de posible reunión del público.

## Consejos de seguridad adicionales


Cualquier dispositivo de iluminación instalado en teatros, estudios o en cualquier otro lugar de trabajo o entretenimiento deberá, aparte del sistema de fijación de carga suspendida principal, disponer de un sistema de fijación de seguridad secundario, independiente del principal y del nivel de seguridad adecuado al peso y dimensiones del aparato. Este dispositivo de seguridad adicional debe ser montado de forma de que el aparato de iluminación que esté sujetando quede perfectamente sujeto por dicho dispositivo de seguridad secundario sin oscilaciones ni descolgamientos en caso de que el sistema principal falle.

## Cuidados y limpieza del dispositivo

Preste atención a los aspectos siguientes a la hora de utilizar e inspeccionar este aparato:

- Todos los tornillos y componentes del producto instalado deben ser conectados de forma segura y sin que haya herrumbre ni daños en ninguno de ellos
- La carcasa exterior, lentes, piezas de fijación y la propia ubicación de instalación (techos, paredes, barras de fijación, etc.) no deben estar deformadas en forma alguna
- El cable de alimentación no debe estar dañado

La instalación y el manejo de este aparato debe ser realizado únicamente por técnicos profesionales preparados que deben contar con las necesarias medidas de protección.

 **PRECAUCIÓN:** ¡Desconecte siempre el cable de alimentación antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento de este aparato!

Antes de desconectar este aparato de cualquier sistema de fijación o iniciar cualquier tipo de mantenimiento, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la corriente. Es muy importante mantener este dispositivo siempre limpio. El mantenerlo limpio no solo hará que la salida le ofrezca el máximo brillo luminoso, sino que también alargará la vida útil del aparato. Utilice un limpiavidrios profesional y de alta calidad y un paño suave. Bajo ninguna circunstancia utilice alcohol ni ningún otro tipo de disolvente químico. La parte interior de este aparato y el ventilador deben ser limpiados como mucho una vez al trimestre con un aspirador.

## Consignes de sécurité supplémentaires

1. À l'ouverture de la boîte, sortez tous les accessoires et placez l'appareil sur une table pour l'inspecter. Vérifiez d'abord que tous les accessoires sont bien présents, puis assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. S'il a subi le moindre dommage, contactez votre fournisseur au plus vite.
2. Alimentation : Assurez-vous que l'alimentation secteur locale est compatible avec les caractéristiques de la tension nominale de l'appareil.
3. Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation en extérieur. Il doit être conservé dans un environnement sec et éloigné de toute source d'humidité, de chaleur excessive ou de la poussière. Évitez tout contact avec l'eau ou autre liquide pour réduire les risques d'électrocution et d'incendie.
4. N'installez pas l'appareil sur ou à proximité de matériaux combustibles.
5. Le personnel en charge d'installer, d'utiliser et d'entretenir l'appareil doit être un personnel professionnel licencié et autorisé.
6. Si l'appareil est dysfonctionnel, cessez de l'utiliser immédiatement. Ne tentez pas de réparer l'appareil et contactez le centre d'assistance technique autorisé le plus proche. Si des pièces sont endommagées, utilisez uniquement des pièces de remplacement similaires.
7. N'entrez jamais en contact avec des fils électriques durant l'utilisation pour éviter tout risque d'électrocution.
8. Utilisez l'appareil dans un environnement de fonctionnement dont la température se situe entre 20°C et 40°C.
9. Lors d'un fonctionnement normal, le boîtier peut atteindre une température de de 80°C ; ne le touchez pas.
10. L'appareil doit être utilisé uniquement avec un système électrique relié à la terre et le câble de terre doit être connecté à la terre du système d'alimentation. Le symbole de masse/terre de l'appareil doit être connecté à la structure des unités d'éclairage.
11. N'utilisez pas l'appareil si l'isolation du câble d'alimentation est défectueuse ; le câble d'alimentation ne doit pas chevaucher les autres câbles de votre système.
12. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ou lors de l'entretien, déconnectez-le de l'alimentation.
13. Aucun composant de l'appareil n'est réparable par l'utilisateur. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est fixé correctement et que toutes les vis et raccords sont bien en place. Si le boîtier est ouvert ou mal fixé, n'utilisez pas l'appareil.
14. Des contrôles réguliers doivent être effectués par un personnel qualifié afin de s'assurer que le système est stable et correctement maintenu.
15. Assurez-vous que la zone située en-dessous de l'endroit où le système est suspendu n'est jamais occupée par le public. Ne suspendez pas l'appareil au-dessus d'une zone à laquelle le public peut accéder.

## Sécurité secondaire


Tout dispositif d'éclairage installé dans les théâtres, studios ou autres lieux de travail ou de divertissement doit être équipé, en plus du système de suspension principal, d'une sécurité secondaire indépendante, adaptée et correctement fixée. Le système de sécurité supplémentaire doit être tel que l'appareil ne puisse pas chuter ou basculer dans le cas où le système de fixation principal serait défaillant.

## Entretien et nettoyage de l'appareil

Merci de prêter attention aux points suivants lorsque vous utilisez ou inspectez l'appareil:

- Tous les composants et vis doivent être correctement serrés et non rouillés ni endommagés
- Le boîtier extérieur, les lentilles, les pièces de fixation et l'endroit de l'installation (par exemple le plafond, les barres de suspension, etc.) ne doivent pas être déformés
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être endommagé

L'appareil doit être installé et utilisé uniquement par des techniciens professionnels qualifiés et doit être protégé contre les risques de sécurité potentiels.

 **AVERTISSEMENT:** Déconnectez le cordon d'alimentation avant d'effectuer toute maintenance !

Avant d'effectuer toute manipulation sur l'appareil, assurez-vous qu'il soit bien déconnecté de la source d'alimentation. Il est très important d'entretenir et de nettoyer correctement l'appareil. Cela permet non seulement de conserver une luminosité maximale mais également de prolonger sa durée de vie. Utilisez des produits nettoyant pour verre professionnels et des chiffons doux. Vous ne devez en aucun cas utiliser de l'alcool ou des solvants chimiques. L'intérieur de l'appareil et le ventilateur doivent être nettoyés au moins une fois par trimestre avec un aspirateur.

ES

FR

## Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Öffnen Sie das Paket, nehmen Sie alle Zubehöreile heraus und legen Sie das Gerät zur Untersuchung auf einen Tisch. Prüfen Sie, ob alle Zubehöreile vorhanden sind, und untersuchen Sie das Gerät sorgfältig auf Schäden. Wenn Sie Schäden feststellen, setzen Sie sich schnellstmöglich mit Ihrem Händler in Verbindung.
- Netzspannung: Prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung mit der vom Gerät benötigten nominalen Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen geeignet. Es sollte nur in einer trockenen Umgebung ohne Feuchtigkeit, großer Hitze oder Staub betrieben und gelagert werden. Bringen Sie das Gerät nicht in Kontakt mit Wasser, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten, um die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden zu verhindern oder zu verringern.
- Installieren Sie das Gerät nicht direkt auf oder in der Nähe von brennbaren Oberflächen oder Materialien.
- Personen, die das Gerät installieren, betreiben und warten, müssen eine entsprechende Lizenz und Autorisierung besitzen.
- Sollte das Gerät fehlerhaft funktionieren, stoppen Sie sofort dessen Betrieb. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, sondern kontaktieren Sie das nächstgelegene autorisierte Service Center. Verwenden Sie für beschädigte Teile nur identische autorisierte Ersatzteile.
- Berühren Sie während des Betriebs keine spannungsführenden Kabel, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur von 40° C bis -20° C.
- Bei normalem Betrieb kann die Temperatur des Gerätegehäuses bis zu 80° erreichen. Berühren Sie das Gehäuse nicht.
- Das Gerät sollte nur in einem geerdeten Stromnetz betrieben werden, wobei der Erdungsleiter des Geräts mit dem Erdungsleiter des Stromnetzes verbunden sein muss. Das Erde/Massesymbol des Geräts sollte mit den Installationsvorrichtungen verbunden sein.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Isolation des Netzkabels beschädigt ist. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit anderen Kabeln des Systems in Kontakt kommt.
- Trennen Sie das Netzkabel des Geräts vom Stromnetz, wenn Sie das Gerät reinigen oder nicht verwenden.
- Die Bauteile im Innern des Geräts können vom Anwender nicht gewartet werden. Achten Sie vor dem Betrieb des Geräts darauf, dass es sicher aufgestellt ist und alle Montageschrauben und Halterungen befestigt sind. Wenn das Gehäuse des Geräts offen oder lose ist, dürfen Sie das Gerät nicht betreiben.

- Das Gerät muss regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal daraufhin überprüft werden, ob es sich in einem sicheren und stabilen Zustand befindet.
- Sollte das Gerät aufgehängt werden, dürfen sich im Bereich darunter keine Menschen aufhalten. Hängen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, die öffentlich zugänglich sind oder genutzt werden können.

## Zusätzliche Sicherungen


Alle in Theatern, Studios oder anderen Veranstaltungsorten installierten Beleuchtungskörper müssen zusätzlich zu den grundsätzlichen Tragevorrichtungen für hängende Lasten mit einer unabhängigen, für die Belastung geeigneten und sicher angebrachten zweiten Sicherung ausgerüstet werden. Die zusätzliche Sicherung muss so montiert werden, dass der Beleuchtungskörper bei einem Ausfall der Hauptsicherungsvorrichtung ohne Fall- oder Schwingbewegung von ihr gehalten wird.

## Pflege und Reinigung des Produkts

Achten Sie bitte auf folgende Punkte, wenn Sie dieses Produkt betreiben und überprüfen:

- Alle Schrauben und Komponenten des installierten Produkts dürfen weder locker noch rostig oder beschädigt sein.
- Gehäuse, Linse, Befestigungsteile und Installationsorte (z. B. Decke, Halterung, Traverse usw.) dürfen nicht verformt sein.
- Das Netzkabel darf nicht beschädigt sein.

Das Produkt darf nur von geschulten professionellen Technikern installiert und betrieben werden und muss vor potenziellen Sicherheitsrisiken geschützt werden.

 **ACHTUNG:** Trennen Sie vor der Wartung des Produkts das Netzkabel vom Stromnetz!

Bevor Sie das Gerät demontieren oder warten, trennen Sie es unbedingt vom Stromnetz. Halten Sie das Gerät sauber, um dessen maximale Helligkeit sicherzustellen und die Wartungsintervalle zu verlängern. Verwenden Sie hochwertige professionelle Glasreiniger und einen weichen Lappen. Verwenden Sie unter keinen Umständen Alkohol oder chemische Lösungsmittel. Das Geräterinnere und der Lüfter sollten mindestens vierteljährlich mit einem Staubsauger gereinigt werden.

## Instruções de Segurança Adicionais

- Ao abrir o pacote, tire todos os acessórios e coloque o dispositivo em uma mesa para inspecioná-lo. Primeiro verifique se os acessórios estão completos, depois inspecione o dispositivo com cuidado para ver se há danos. Se houver algum dano, favor entrar em contato com o fornecedor assim que possível.
- Rede AC: Verifique se o fornecimento de energia local está de acordo com os requerimentos de tensão nominal do dispositivo.
- O dispositivo é somente apropriado para ambientes internos. Deve ser mantido em ambientes secos e longe de qualquer tipo de umidade, sobreaquecimento ou poeira. Não deixe que seu dispositivo entre em contato com água, umidade ou outros líquidos, a fim de evitar ou reduzir o risco de choques elétricos ou incêndios.
- Favor não instalar o dispositivo diretamente ou perto de superfícies ou materiais inflamáveis.
- Indivíduos que instalarem, operarem e realizarem manutenção do dispositivo devem ser profissionais licenciados e autorizados.
- Se o dispositivo aparentar avarias, pare de usá-lo imediatamente. Não tente repará-lo, mas entre em contato com o centro de assistência técnica autorizado mais próximo. Se peças estiverem danificadas, use sempre peças autorizadas idênticas na substituição.
- Não toque nenhuma fiação elétrica durante o processo de operação a fim de evitar riscos de choque elétrico.
- Certifique-se de que o dispositivo seja usado em um ambiente com temperatura que não exceda 40°C ou esteja abaixo de - 20°C.
- Durante a operação normal, a temperatura do invólucro do dispositivo pode chegar à máxima de 80°C, favor não tocá-lo.
- O dispositivo deve apenas ser usado em sistema de alimentação aterrado, e o fio terra deve conectar-se com o fio terra do sistema de alimentação.
- Não use o dispositivo se houver danos no isolamento do cabo de alimentação. Também não use o cabo de alimentação de tal maneira que ele sobreponha outros cabos no sistema.
- Quando não estiver utilizando ou limpando o dispositivo, favor desconectar o cabo de alimentação do dispositivo.
- Não há peças que possam ser reparadas pelo usuário dentro do dispositivo. Antes de operar o dispositivo, favor verificar se o dispositivo está bem preso e todos os parafusos de montagem e encaixe estão encaixados. Se o invólucro exterior do dispositivo estiver aberto ou solto, o dispositivo não deve ser usado.
- Checagens frequentes devem ser realizadas por pessoal qualificado a fim de garantir condições seguras e estáveis ao sistema.
- Certifique-se de que a área abaixo do local onde o produto está suspenso esteja livre de trânsito de pessoas. Não suspenda o produto em áreas que ofereçam acesso a membros do público.

## Segurança Secundária


Todas as unidades de iluminação em teatros, estúdios ou outros locais de trabalho e entretenimento devem ter, além de meios de suspensão fortes, meios de segurança secundária devidamente classificados e presos com segurança. O dispositivo de segurança adicional deve ser montado de tal maneira que a unidade de iluminação possa ser capturada pelo dispositivo de segurança sem que nada caia ou sacuda, caso o meio de suspensão primário falhe.

## Cuidados e Limpeza do Produto

Favor, preste atenção nas questões a seguir ao usar ou inspecionar o produto:

- Todos os parafusos e peças do produto instalado devem estar fortemente conectadas e não devem estar enferrujadas nem danificadas
- As coberturas externas, lentes, peças fixas e local de instalação (como teto, ganchos, armações, etc.) não podem estar deformados
- O cabo de alimentação não deve estar danificado

A instalação e uso do produto devem ser realizadas por técnicos profissionais treinados e devem ser protegidas contra perigos à segurança em potencial.

 **AVISO:** Favor, desconectar o cabo de alimentação antes de realizar a manutenção do produto!

Antes de desconectar o dispositivo ou iniciar o trabalho de manutenção, certifique-se de que o dispositivo esteja desconectado. É muito importante manter o dispositivo limpo. Sua limpeza não somente mantém a saída com brilho máximo, mas também prolonga sua vida útil. Use limpador de vidros profissional e de alta qualidade e realize a limpeza com um pano limpo e macio. Em nenhuma circunstância use álcool ou solventes químicos. O interior do dispositivo e o ventilador devem ser limpos pelo menos a cada trimestre, utilizando um aspirador de pó.

## Ulteriori istruzioni di sicurezza

1. Aprendo la confezione, estraete tutti gli accessori e mettete il dispositivo su un tavolo per un'ispezione. Innanzitutto controllate che gli accessori sono completi, quindi ispezionate attentamente il dispositivo per eventuali danni. In caso di danni, contattate immediatamente il rivenditore.
2. Alimentazione c.a.: verificate che l'alimentazione locale sia conforme ai requisiti della tensione nominale del dispositivo.
3. Il dispositivo è adatto solo per funzionamento in interni. Dovrebbe essere tenuto in un ambiente asciutto e lontano da umidità, riscaldamento e polvere. Per prevenire e/o ridurre il rischio di scosse elettriche o incendi, evitare che il dispositivo venga a contatto con acqua, umidità o altri liquidi.
4. Non installare il dispositivo direttamente sopra o vicino a superfici e/o materiali combustibili.
5. Il personale che installa, utilizza e fa manutenzione del dispositivo deve essere certificato e autorizzato a farlo.
6. Se il dispositivo sembra non funzionare correttamente, interrompete immediatamente l'utilizzo. Non tentate di riparare il dispositivo, ma contattate il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino. Se le parti sono danneggiate, utilizzate sempre parti di ricambio ufficiali e identiche.
7. Per evitare il rischio di scosse elettriche, durante il funzionamento non toccate nessun cavo elettrico.
8. Accertatevi che il dispositivo sia usato con temperatura operativa inferiore a 40°C e superiore -20°C.
9. Durante il normale funzionamento la temperatura massima dell'alloggiamento del dispositivo può raggiungere gli 80°C, non toccare.
10. Il dispositivo deve essere usato esclusivamente con un impianto di alimentazione con corretta messa a terra e il cavo di terra deve essere collegato al cavo di terra dell'impianto di alimentazione. Il segno di terra/massa del dispositivo deve essere collegato all'impianto dell'installazione.
11. Non utilizzare il dispositivo in caso di danni all'isolamento del cavo di alimentazione e non far passare il cavo di alimentazione in modo che si sovrapponga ad altri cavi dell'impianto.
12. Quando il dispositivo non è usato o per la sua pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo.
13. All'interno del dispositivo non ci sono componenti riparabili dall'utente. Prima di utilizzare il dispositivo, assicuratevi che sia sicuro e che tutte le viti e i raccordi siano montati. Il dispositivo non deve essere usato se la custodia esterna del dispositivo è aperta o allentata.
14. Devono essere effettuati controlli regolari da personale qualificato per garantire che il sistema rimanga in condizioni sicure e stabili.
15. Quando il dispositivo è sospeso assicuratevi che l'area sottostante sia libera dal passaggio delle persone. Non sospendere il prodotto in aree accessibili o utilizzabili dal pubblico.

## Sicurezza secondaria


Tutte le unità di illuminazione installate in teatri, studi o altri luoghi di lavoro e di intrattenimento devono, oltre ai principali mezzi di sospensione portanti, essere fornite di un sistema di sicurezza secondaria indipendente, con certificazione appropriata e fissata in modo sicuro. Il dispositivo di sicurezza aggiuntivo deve essere montato in modo tale che, nel caso in cui la sospensione primaria si rompa, l'unità sia bloccata dal dispositivo di sicurezza senza alcuna caduta né oscillazione.

## Cura e pulizia del dispositivo

Durante l'utilizzo e l'ispezione di questo prodotto, fate attenzione ai seguenti punti:

- Tutte le viti e i componenti del prodotto installato devono essere fissati in modo sicuro e non essere arrugginiti o danneggiati
- La custodia esterna, la lente, le parti di fissaggio e il luogo di installazione (come soffitto, gancio, capriata, ecc.) non devono essere deformati.
- Il cavo di alimentazione non deve essere danneggiato.

L'installazione e l'uso del dispositivo devono essere eseguiti da tecnici qualificati e protetti da potenziali rischi per la sicurezza.

 **ATTENZIONE:** scollegate il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione del dispositivo!

Prima di scollegare il dispositivo o iniziare i lavori di manutenzione, assicuratevi che il dispositivo sia scollegato. È molto importante mantenere il dispositivo pulito. Se è pulito non solo mantiene l'uscita alla massima luminosità ma prolunga anche la sua durata. Utilizzate un detergente professionale per vetri di alta qualità e usare un panno morbido. Non usate in nessun caso alcol o solventi chimici. L'interno del dispositivo e la ventola devono essere puliti almeno ogni tre mesi con un aspirapolvere.

## Aanvullende veiligheidsinstructies

1. Haal na openen van de verpakking alle accessoires eruit en plaats het apparaat op een tafel voor inspectie. Controleer eerst of de accessoires compleet zijn en controleer het apparaat zorgvuldig op schade. Neem bij schade zo snel mogelijk contact op met uw dealer.
2. Netstroom: Controleer of de lokale netvoeding voldoet aan de eisen van de nominale spanning van het apparaat.
3. Het apparaat is alleen geschikt voor een werkomgeving binnen. Het apparaat dient in een droge omgeving te worden gebruikt en dient niet te worden blootgesteld aan vocht, oververhitting of stof. Laat het apparaat niet in contact komen met water, vocht of andere vloeistoffen, om het gevaar op elektrische schokken of brand te verminderen of te voorkomen.
4. Installeer het apparaat niet direct op of dicht bij brandbare oppervlakken of materialen.
5. Personen die de apparatuur installeren, bedienen en onderhouden, moeten professioneel worden gecertificeerd en hiervoor toestemming hebben gegeven.
6. Als het apparaat defect lijkt te zijn, stop dan onmiddellijk met het gebruik. Probeer het apparaat niet te repareren, maar neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende technische helpcentrum. Als onderdeel beschadigd zijn, dient u altijd gebruik te maken van identieke geautoriseerde vervangende onderdelen.
7. Raak tijdens het gebruiksproces geen elektrische bedrading aan, om elektrische schokken te voorkomen.
8. Controleer of het apparaat wordt gebruikt in een werkomgeving met een temperatuur die niet hoger is dan 40 °C of lager dan 20 °C.
9. Bij normaal gebruik mag de behuizing van de apparatuur een temperatuur van maximaal 80 °C bereiken. Niet aanraken.
10. Het apparaat mag alleen worden gebruikt in een geaard netstroomsysteem, en de aarddraad moet worden aangesloten op de aardingskabel van het netvoedingssysteem. Het aardepictogram van het apparaat moet worden aangesloten op de installatieleidingen.
11. Gebruik het apparaat niet als er schade is aan de isolatie van het netsnoer en leg het netsnoer niet over andere kabels in het systeem.
12. Als het apparaat niet wordt gebruikt of als het wordt gereinigd, dient u het netsnoer los te koppelen aan het apparaat.
13. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Controleer vóór gebruik van het apparaat of het apparaat stabiel is en of alle montagegeschroeven en vaste onderdelen zijn geïnstalleerd. Als de buitenbehuizing van het apparaat open of los is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
14. Regelmatige controles moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel om te waarborgen dat het systeem veilig blijft en in stabiele staat.

15. Controleer of er geen menselijk verkeer onder het product plaatsvindt op de plek waar het is opgehangen. Hang het product niet op plaatsen die toegankelijk zijn of worden gebruikt door het publiek.

## Secundaire beveiligingen


Alle verlichtingseenheden die zijn geïnstalleerd in theaters, studio's of andere plaatsen waar werk en amusement plaatsvindt, dienen naast de primaire middelen voor opvang te worden voorzien van een onafhankelijke, goedgekeurde en veilig bevestigde secundaire veiligheidsvoorziening. De extra beveiligingsapparatuur dient zodanig te worden gemonteerd dat de belichtingseenheid zonder vallen of slingeren door de beveiligingsapparatuur wordt opgevangen als de primaire opvang het begeeft.

## Productverzorging en reiniging

Let tijdens het gebruik en de inspectie van dit product op de volgende punten:

- Alle schroeven en componenten van het geïnstalleerde product moeten stevig vastzitten en niet roestig of beschadigd zijn.
- De buitenbehuizing, de lens, de bevestigingsonderdelen en de installatielocatie (zoals het plafond, de hanger, de balk, enzovoort) mogen niet vervormd zijn
- Het netsnoer mag niet beschadigd zijn

De installatie en het gebruik van het product dienen te worden uitgevoerd door getrainde professionele technici, waarbij potentiële veiligheidsrisico's moeten worden afgedekt.

 **WAARSCHUWING:** Haal het netsnoer los, alvorens het product te onderhouden!

Controleer voordat u het apparaat loskoppelt of onderhoudswerkzaamheden start, of de verbinding met het apparaat is verbroken. Het is erg belangrijk om het apparaat schoon te maken en te houden. Als het apparaat schoon blijft, houdt de output zijn maximale helderheid, maar verlengt dit ook de levensduur. Gebruik hoogwaardige professionele glasreiniger en reinig met een zachte doek. Er mogen onder geen beding alcohol of chemische oplosmiddelen worden gebruikt. Het interieur van het apparaat en de ventilator moeten minstens elk kwartaal worden gereinigd met een stofzuiger.

IT

NL



## Ytterligare säkerhetsanvisningar

- När du öppnar förpackningen, ta ut alla tillbehör och placera enheten på ett bord för granskning. Kontrollera först att tillbehören är fullständiga och granska sedan enheten noga för att se om det finns några skador. Kontakta din återförsäljare så snart som möjligt om det finns några skador.
- Strömförsörjning med växelström: Kontrollera att den lokala strömförsörjningen överensstämmer med märkspänningskraven för enheten.
- Enheten får endast användas inomhus. Den ska förvaras i en torr miljö och inte komma i kontakt med fukt, alltför stark värme och damm. Låt inte enheten komma i kontakt med vatten, fukt eller andra vätskor, för att förhindra eller minska risken för elektriska stötar eller brand.
- Installera inte enheten direkt på eller i närheten av brännbara ytor eller material.
- Personal som installerar, använder och underhåller enheten måste vara yrkesmässigt behörig och godkänd för att göra detta.
- Om det verkar vara fel på enheten, sluta använda enheten omedelbart. Försök inte reparera enheten, utan kontakta närmaste auktoriserade center för teknisk hjälp. Om delar är skadade, använd alltid identiska godkända reservdelar.
- Vidrör inte några elektriska anslutningar under användning, för att förhindra risken för elektriska stötar.
- Säkerställ att enheten används i en driftmiljö där temperaturen inte är över 40 °C eller under -20 °C.
- Vid normal användning kan enhetens temperatur nå 80 °C – vidrör inte.
- Enheten får endast användas i ett jordat strömförsörjningssystem, och jordledaren måste ha kontakt med jordledaren i strömförsörjningssystemet. Jordanordningen på enheten ska vara ansluten till installationsanordningarna.
- Använd inte enheten om strömkabelns isolering är skadad, och dra inte heller strömkabeln så att den överlappar andra kablar i ditt system.
- Vid driftuppehåll eller när enheten rengörs, koppla bort strömkabeln från enheten.
- Inuti enheten finns inga komponenter som användaren kan utföra åtgärder på. Innan enheten används, säkerställ att enheten är säker och att alla monteringskruvar och -anordningar är monterade. Om enhetens ytterhölje är öppet eller sitter löst får enheten inte användas.
- Regelbundna kontroller måste utföras av behörig personal för att säkerställa att systemet förblir i ett säkert och stabilt skick.
- Om produkten sitter upphängd, säkerställ att området under produkten inte trafikeras av människor. Häng inte upp produkten i områden som allmänheten kan komma in i eller använda.

## Sekundära säkerhetsanordningar


Alla belysningsenheter som installeras på teatrar, i studior eller på andra platser för arbete och underhållning ska utöver den huvudsakliga upphängningsanordningen vara försedda med en fristående, korrekt klassificerad och säkert monterad sekundär säkerhetsanordning. Den ytterligare säkerhetsanordningen måste vara monterad på ett sådant sätt att belysningsenheten fångas upp av säkerhetsanordningen utan fall och svängningar om den primära upphängningsanordningen ger vika.

## Skötsel och rengöring av produkten

Observera följande punkter vid användning och granskning av den här produkten:

- Alla skruvar och komponenter på den installerade produkten måste vara väl fastsatta och får inte vara rostiga eller skadade.
- Ytterhöljet, linsen, fastsättningsanordningarna och installationsplatsen (t.ex. innertak, stag, fackverk o.s.v.) får inte vara deformerade.
- Strömkabeln får inte vara skadad.

Installation och användning av produkten måste utföras av utbildade yrkestekniker och måste skyddas mot möjliga säkerhetsrisker.

 **WARNING!** Koppla ur strömkabeln innan du utför produktunderhåll!

Innan du kopplar ur enheten eller inleder underhållsarbete, säkerställ att enheten är urkopplad. Det är mycket viktigt att hålla enheten ren. Om den hålls ren förblir inte bara ljusstyrkan maximal – dess livslängd ökar också. Använd högkvalitativt glasrengöringsmedel avsett för yrkesmässig användning och rengör med en mjuk trasa. Alkohol eller kemiska lösningsmedel får under inga omständigheter användas. Enhetens insida och fläkten ska rengöras minst en gång per kvartal med hjälp av en dammsugare.

## Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- Otwierając opakowanie, wyjmij wszystkie akcesoria i połóż urządzenie na stole w celu inspekcji. Najpierw sprawdź, czy akcesoria są kompletne, a następnie dokładnie obejrzyj urządzenie, czy nie jest uszkodzone. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, jak najszybciej skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Zasilanie AC: sprawdź, czy lokalne zasilanie spełnia wymagania napięcia urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnętrznego. Powinno znajdować się w suchym środowisku i jak najdalej od źródeł wilgoci, gorąca i kurzu. Nie pozwól, aby urządzenie miało kontakt z wodą, wilgocią lub innymi płynami, aby zapobiec zagrożeniu porażeniem lub pożarem.
- Nie instaluj urządzenia na łatwopalnych powierzchniach i materiałach lub w ich pobliżu.
- Personel zajmujący się instalacją, obsługą i konserwacją urządzenia musi posiadać profesjonalną licencję oraz autoryzację do tego celu.
- Jeśli urządzenie wydaje się działać nieprawidłowo, natychmiast zaprzestań jego używania. Nie próbuj samodzielnej naprawy, lecz skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym centrum pomocy technicznej. Jeśli części są uszkodzone, zawsze używaj identycznych, autoryzowanych części zamiennych.
- Nie dotykaj żadnych przewodów elektrycznych podczas działania urządzenia, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- Upewnij się, że urządzenie jest używane w odpowiedniej temperaturze do pracy, nieprzekraczającej 40°C i nie niższej niż -20°C.
- Podczas normalnego działania urządzenia, najwyższa temperatura obudowy może osiągnąć 80°C i nie należy go dotykać.
- Urządzenie powinno być używane tylko w uziemionym systemie zasilania i przewód uziemienia musi być połączony z przewodem uziemienia w systemie zasilania. Znak uziemienia na urządzeniu powinien być podłączony do uchwytów instalacyjnych.
- Nie używaj urządzenia, jeśli izolacja kabla zasilającego jest uszkodzona oraz nie pozwól, aby kabel zasilający nachodził na inne przewody w Twoim systemie.
- Należy odłączyć kabel zasilający urządzenia, jeśli nie jest ono w użyciu lub przed jego czyszczeniem.
- Wewnątrz urządzenia nie znajdują się żadne elementy, które mogą zostać wymienione lub naprawione przez użytkownika. Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono zabezpieczone i wszystkie śruby oraz łączniki są na swoim miejscu. Jeśli zewnętrzna obudowa urządzenia jest otwarta lub luźna, nie należy go używać.
- Sprzęt powinien podlegać regularnej kontroli przez wykwalifikowany personel, aby upewnić się, że jest w bezpiecznym oraz stabilnym stanie.

- Upewnij się, że produkt jest zawieszony nad obszarem, w którym nie będą znajdować się ludzie. Nie należy zawieszать produktu w miejscach, które mogą być dostępne dla osób postronnych.

## Zabezpieczenia awaryjne


Wszystkie elementy oświetlenia zainstalowane w teatrach, studiach lub innych lokalach pracy oraz rozrywki muszą, poza głównym zawieszeniem utrzymującym ciężar, być wyposażone w niezależny, odpowiednio wytrzymały i bezpiecznie zamontowany awaryjny system zawieszenia. Musi ono być zamontowane w taki sposób, że urządzenie zostanie przechwycone przez zabezpieczenie awaryjne bez upadku ani kołysania się w przypadku awarii zawieszenia głównego.

## Konserwacja oraz czyszczenie produktu

Prosimy zwracać uwagę na następujące elementy podczas używania i inspekcji tego produktu:

- Wszystkie śruby oraz komponenty zainstalowanego urządzenia muszą być ściśle ze sobą połączone i nie zardzewiałe ani uszkodzone
- Obudowa zewnętrzna, soczewka, elementy łączące i miejsce instalacji (takie jak sufit, hangar, kratownica itd.) nie mogą być odkształcone
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony

Produkt musi być instalowany oraz obsługiwany przez wyszkolonych, profesjonalnych techników i chroniony przed potencjalnymi zagrożeniami bezpieczeństwa.

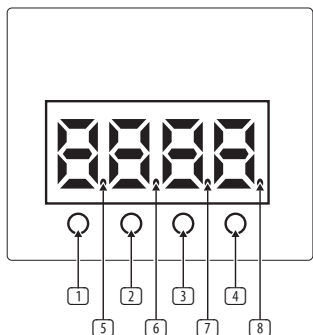
 **UWAGA:** Należy odpiąć kabel zasilania przed konserwacją produktu!

Przed odłączeniem urządzenia lub rozpoczęciem konserwacji należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Bardzo ważne jest, aby urządzenie pozostawało czyste, co zarówno zapewnia najlepsze oświetlenie, jak i wydłuża jego żywotność. Stosuj wysokiej jakości, profesjonalne produkty do czyszczenia szkła i wytrzyj miękką tkaniną. Pod żadnym pozorem nie należy używać alkoholu ani rozpuszczalników chemicznych. Wnętrze urządzenia oraz wentylator należy czyścić przynajmniej raz na kwartał za pomocą odkurzacza.

SE

PL

# Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Activates main menu and toggles between menu items. Closes an open submenu without saving
	2	DOWN	Decreases the displayed value by one/ Navigate function
	3	UP	Increases the displayed value by one/ Navigate function
	4	ENTER	Enter selected function/ Confirm and save
LED:	5	DMX	Flashes when in DMX mode
	6	MASTER	Flashes when in MASTER Mode
	7	SLAVE	Flashes when in SLAVE Mode
	8	SOUND	Flashes when in Sound Active Mode

## Display Functions

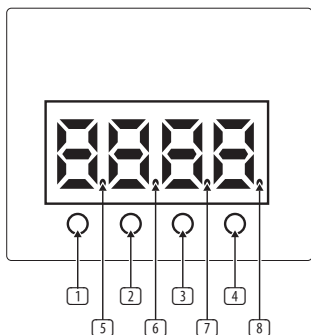
Press the **MENU** button to access menu options, keep pressing **MENU** to toggle menu items. Press the **ENTER** button to access desired functions and the display will flash, then use the **UP/DOWN** buttons to navigate and select the desired setting. Press **ENTER** to save and confirm, or press **MENU** to go back without saving.

The main functions are as follows:

Menu	Options and Settings	Description	
8888	8000 → 8592	DMX Address code selection 001 to 512	
0000	8400/8800	DMX Channel selection 4/ 11 Channel mode	
885E	885E	Activate MASTER (HOST) mode option	
	5E80	Activate SLAVE mode: when connected to DMX input, slave unit will replicate the master (HOST) unit	
5808	5888	8080 → 8016	Activate SHOW mode. Select AU1-16 to select among 16 preset shows and A0 for random show
		88FF	Turn SHOW mode off
	5E2D	5000 → 5099	Speed, low to high
580A	888A	Turn SOUND CONTROL mode ON. The LED light will follow the rhythm of the music	
	88FA	Turn SOUND CONTROL mode OFF	
5E85	8880 → 8000	Select sound sensitivity of SOUND mode from low to 100 high	

Menu	Options and Settings	Description	
8880	8108	8880 → 8255	LED dimmer, brightness 0-100%
	5E2B	8880 → 8255	Strobe speed 0-100%, 0 = no strobe
	FE2B	8880 → 8255	Red dimmer 0-100%
	0E2E	8880 → 8255	Green dimmer 0-100%
	8C0E	8880 → 8255	Blue dimmer 0-100%
	0H0E	8880 → 8255	White dimmer 0-100%
	808E	8880 → 8255	Amber dimmer 0-100%
	PE2B	8880 → 8255	UV dimmer 0-100%
	FE88	8880 → 8255	Manual rotation
	0E2B	8E8A	The led display is always bright
88FF		The led display will turn off after 5-10 seconds. Touch it to turn it on again	
885F	815F	The led display in forward direction	
	851F	The led display in opposite direction	
EE5E	EE5E	ENTER to confirm, and the led display will flash, and enter into LED test mode. Press ENTER to exit test mode	
88E8	8808	8880 → 9999	Displays the hours of accumulated working time
	0E2B	8880	The version of software

# Pantalla



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Activa el menú principal y conmuta entre los elementos del menú. Cierra y abre los submenús sin almacenar los datos
	2	DOWN	Reduce el valor en pantalla en uno/ función de navegación
	3	UP	Aumenta el valor en pantalla en uno/ función de navegación
	4	ENTER	Activa la función elegida/ Confirma y almacena los datos
LED:	5	DMX	Parpadea en el modo DMX
	6	MASTER	Parpadea en el modo MASTER
	7	SLAVE	Parpadea en el modo SLAVE
	8	SOUND	Parpadea en el modo Sound Active

## Funciones de la pantalla

Pulse el botón **MENU** para acceder a las opciones de menú, y mantenga pulsado **MENU** para cambiar entre los elementos del menú. Pulse el botón **ENTER** para acceder a las funciones deseadas y la pantalla parpadeará; utilice después los botones **UP/DOWN** para navegar por el menú y elegir el ajuste que quiera. Pulse **ENTER** para confirmar el valor y almacenarlo, o pulse **MENU** para volver hacia atrás sin almacenar los cambios.

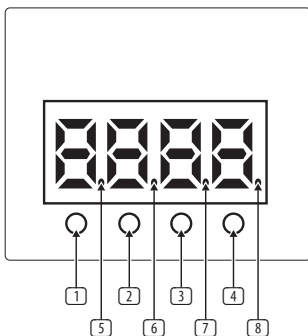
Las funciones principales son las siguientes:

Menu	Options and Settings	Description	
<i>8888</i>	<i>8001 → 8512</i>	Selección de código de dirección DMX de 001 a 512	
<i>8888</i>	<i>8408/8808</i>	Selección de canal DMX 4/11 en el modo de canal	
<i>885E</i>	<i>885E</i>	Activa el modo MASTER (HOST)	
	<i>5L88</i>	La unidad esclava replicará el comportamiento de la unidad controladora o máster (HOST)	
<i>5888</i>	<i>5838</i>	<i>80E0 → 8036</i>	Activa el modo SHOW. Elija AU1-16 para escoger entre 16 shows prefijados y A0 para un show aleatorio
		<i>88FE</i>	Desactiva el modo SHOW
	<i>58E8</i>	<i>5001 → 5099</i>	Velocidad, bajo al alto
<i>588A</i>	<i>888A</i>	Activa (ON) el modo SOUND CONTROL. La luz LED seguirá el ritmo de la música	
	<i>88FA</i>	Desactiva (OFF) el modo SOUND CONTROL	
<i>58AS</i>	<i>8880 → 8800</i>	Elige la sensibilidad del sonido del modo SOUND CONTROL desde el bajo al alto	

Menu	Options and Settings	Description	
<i>8888</i>	<i>8188</i>	<i>8880 → 8255</i>	Dimmer LED, brillo 0-100%
	<i>5E88</i>	<i>8880 → 8255</i>	Velocidad estroboscópica 0-100%, 0 = sin efecto estroboscópico
	<i>7E88</i>	<i>8880 → 8255</i>	Rojo dimmer 0-100%
	<i>0E8E</i>	<i>8880 → 8255</i>	Verde dimmer 0-100%
	<i>8E8E</i>	<i>8880 → 8255</i>	Azul dimmer 0-100%
	<i>U88E</i>	<i>8880 → 8255</i>	Blanco dimmer 0-100%
	<i>888E</i>	<i>8880 → 8255</i>	Ámbar dimmer 0-100%
	<i>P88E</i>	<i>8880 → 8255</i>	UV dimmer 0-100%
	<i>8888</i>	<i>8880 → 8255</i>	Rotación manual
	<i>EE88</i>	<i>8888</i>	La pantalla Led siempre está activa
<i>88FE</i>		La pantalla Led se apagará tras un periodo de entre 5-10 segundos. Tóquela de nuevo para reactivarla	
<i>885E</i>	<i>815E</i>	Pantalla Led en sentido normal	
	<i>851E</i>	Pantalla Led en sentido inverso	
<i>EE5E</i>	<i>EE5E</i>	ENTER para confirmar, tras lo que la pantalla Led parpadeará y el dispositivo entrará en el modo de test de LED. Pulse ENTER para salir de este modo de prueba	
<i>88FE</i>	<i>8808</i>	<i>8880 → 9999</i>	Tiempo de funcionamiento (en horas) acumulado
	<i>8E88</i>	<i>8880</i>	Versión del programa



# Affichage



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Permet d'afficher le menu principal et de basculer entre les différents éléments du menu. Permet également de fermer un sous-menu sans sauvegarder
	2	DOWN	Permet de diminuer la valeur affichée d'une unité/ Fonction de navigation
	3	UP	Permet d'augmenter la valeur affichée d'une unité/ Fonction de navigation
	4	ENTER	Permet d'afficher les réglages de la fonction sélectionnée / Confirmer et sauvegarder
LED:	5	DMX	Clignote lorsqu'en mode DMX
	6	MASTER	Clignote lorsqu'en mode MASTER
	7	SLAVE	Clignote lorsqu'en mode SLAVE
	8	SOUND	Clignote lorsqu'en mode Sound Active

## Fonctions d'affichage

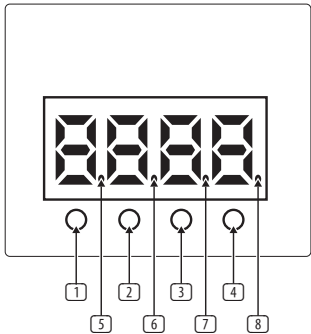
Appuyez sur le bouton **MENU** pour accéder aux options du menu ; appuyez à nouveau sur **MENU** pour basculer entre les options du menu. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour accéder à la fonction souhaitée ; l'afficheur clignote. Utilisez alors les boutons **UP/DOWN** pour sélectionner le paramètre souhaité. Appuyez sur **ENTER** pour sauvegarder et confirmer ou sur **MENU** pour revenir en arrière sans sauvegarder.

Les fonctions principales sont les suivantes:

Menu	Options and Settings	Description
<i>8888</i>	<i>8000 → 8512</i>	Sélection du code d'adressage DMX de 001 à 512
<i>0000</i>	<i>0400/0000</i>	Sélection du canal DMX 4/11
<i>0050</i>	<i>0050</i>	Activation du mode MAÎTRE (HOST)
	<i>5000</i>	L'appareil esclave reproduit le fonctionnement de l'appareil maître (HOST)
<i>5000</i>	<i>5000</i>	Activation du mode SHOW. Sélectionnez l'un des 16 presets AU1 à 16 ou A0 pour un preset aléatoire
	<i>8888</i>	
	<i>5000</i>	<i>5000 → 5099</i>

Menu	Options and Settings	Description	
<i>5000</i>	<i>8888</i>	Permet d'activer le mode SOUND CONTROL. Les lumières LED suivent le rythme de la musique	
	<i>8888</i>	Permet de désactiver le mode SOUND CONTROL	
<i>5050</i>	<i>8880 → 8800</i>	Permet de régler la sensibilité au son du mode SOUND CONTROL, de peu sensible à très sensible	
<i>0000</i>	<i>0000</i>	<i>8880 → 0255</i>	Variation de la luminosité des LEDs, de 0 à 100%
	<i>5000</i>	<i>8880 → 0255</i>	Sélection de la vitesse du stroboscope, de 0 à 100%, 0 = stroboscope désactivé
	<i>0000</i>	<i>8880 → 0255</i>	Rouge dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>8880 → 0255</i>	Vert dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>8880 → 0255</i>	Bleu dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>8880 → 0255</i>	Blanc dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>8880 → 0255</i>	Orange dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>8880 → 0255</i>	UV dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>8880 → 0255</i>	Rotation manuelle
	<i>0000</i>	<i>8888</i>	L'afficheur LED est toujours allumé
<i>8888</i>		L'afficheur LED se désactive après 5 à 10 seconds. Touchez-le pour le rallumer	
<i>0050</i>	<i>0050</i>	Affichage normal	
	<i>0500</i>	Affichage inversé	
<i>0050</i>	<i>0050</i>	Appuyez sur ENTER, l'afficheur clignote pour indiquer que l'appareil est en mode test des LEDs. Appuyez à nouveau sur ENTER pour quitter ce mode	
<i>0000</i>	<i>8800</i>	<i>8880 → 9999</i>	Temps de fonctionnement cumulé (heures)
	<i>0000</i>	<i>0000</i>	Version du programme

# Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Aktiviert das Hauptmenü und wechselt zwischen Menüpunkten. Schließt ein offenes Submenü, ohne zu speichern
	2	DOWN	Verringert den angezeigten Wert um 1/ Navigier-Funktion
	3	UP	Erhöht den angezeigten Wert um 1/ Navigier-Funktion
	4	ENTER	Gibt die gewählte Funktion ein/ bestätigt und speichert
LED:	5	DMX	Blinkt im DMX-Modus
	6	MASTER	Blinkt im MASTER-Modus
	7	SLAVE	Blinkt im SLAVE-Modus
	8	SOUND	Blinkt im Sound Active-Modus

## Display-Funktionen

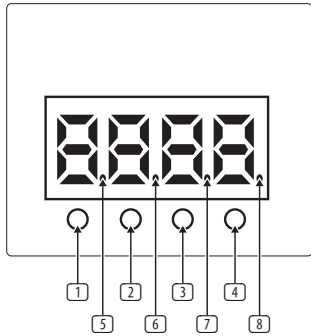
Drücken Sie die **MENU**-Taste, um Menü-Optionen aufzurufen. Drücken Sie weiter die **MENU**-Taste, um zwischen Menüpunkten zu wechseln. Drücken Sie die **ENTER**-Taste, um auf gewünschte Funktionen zuzugreifen. Das Display blinkt. Mit den **UP/DOWN**-Tasten navigieren Sie und wählen die gewünschte Einstellung. Drücken Sie **ENTER**, um die Wahl zu speichern und zu bestätigen, oder **MENU**, um ohne Speicherverfahren zurückzukehren.

Folgende Hauptfunktionen sind verfügbar:

Menu	Options and Settings	Description
<i>0000</i>	<i>0000 → 0512</i>	DMX Adresscodewahl von 001 bis 512
<i>0000</i>	<i>0400/0000</i>	DMX Kanalwahl 4/11 Kanalmodus
<i>0000</i>	<i>0000</i>	Aktiviert den MASTER (HOST)-Modus
	<i>0000</i>	Das Slave-Gerät kopiert das Master (HOST)-Gerät
<i>0000</i>	<i>0000</i>	Aktiviert den SHOW-Modus. Wählen Sie mit AU1 - 16 eine der 16 Show Presets oder mit A0 eine zufallsgesteuerte Show
	<i>0000</i>	Schaltet den SHOW-Modus aus
<i>0000</i>	<i>0000</i>	Geschwindigkeit, niedrigsten bis höchsten
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0099</i>
<i>0000</i>	<i>0000</i>	Schaltet den SOUND CONTROL-Modus ein (ON). Der LED-Scheinwerfer folgt dem Rhythmus der Musik
	<i>0000</i>	Schaltet den SOUND CONTROL-Modus aus (OFF).
<i>0000</i>	<i>0000 → 0000</i>	Wählt die Empfindlichkeit des SOUND Control-Modus im Bereich niedrigsten bis höchsten

Menu	Options and Settings	Description	
<i>0000</i>	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	LED-Dimmer, Helligkeit 0 – 100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Strobe-Geschwindigkeit 0 – 100%, 0 = kein Strobe
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Rot dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Grün dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Blau dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Weiß dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Gelb dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	UV dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Manuelle Rotation
	<i>0000</i>	<i>0000</i>	Das LED-Display ist immer hell
<i>0000</i>		Das LED-Display schaltet sich nach 5 – 10 Sekunden aus. Tippen Sie darauf, um es wieder einzuschalten	
<i>0000</i>	<i>0000</i>	Das LED-Display in Vorwärtsrichtung	
	<i>0000</i>	Das LED-Display in entgegengesetzter Richtung	
<i>0000</i>	<i>0000</i>	ENTER zum Bestätigen. Das LED-Display blinkt und wechselt in den LED-Testmodus. Nochmals ENTER drücken, um den Testmodus zu verlassen	
	<i>0000</i>	<i>0000 → 9999</i>	Betriebszeit insgesamt (Stunden)
<i>0000</i>	<i>0000</i>	0000	Programmversion

# Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Ativa o menu principal e comuta entre os itens de menus. Fecha um submenu aberto sem salvar
	2	DOWN	Diminui o valor exibido em uma unidade/ Função de navegação
	3	UP	Aumenta o valor exibido em uma unidade/ Função de navegação
	4	ENTER	Insere a função selecionada/ Confirma e salva
LED:	5	DMX	Pisca quando está no modo DMX
	6	MASTER	Pisca quando está no modo MASTER
	7	SLAVE	Pisca quando está no modo SLAVE
	8	SOUND	Pisca quando está no modo Sound Active

## Funções do Display

Aperte o botão **MENU** para acessar as opções do menu, continue a pressionar **MENU** para comutar entre os itens do menu. Aperte o botão **ENTER** para acessar as funções desejadas, o display irá piscar, então use os botões **UP/DOWN** para navegar e selecionar a configuração desejada. Aperte **ENTER** para salvar e confirmar, ou aperte **MENU** para voltar sem salvar.

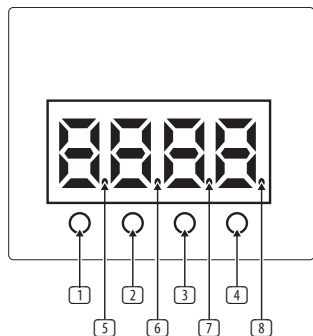
As funções principais são as seguintes:

Menu	Options and Settings	Description	
<i>0000</i>	<i>0000 → 0500</i>	Seleção de DMX Address code 001 a 512	
<i>0000</i>	<i>0400/0000</i>	Seleção de DMX Channel 4/11 modo Channel	
<i>0000</i>	<i>0000</i>	Ative o modo MASTER (HOST)	
	<i>0000</i>	A unidade Slave replicará a unidade master (HOST)	
<i>0000</i>	<i>0000</i>	<i>0000 → 0016</i>	Ativa o modo SHOW. Selecione AU1-16 para selecionar dentre os 16 shows pré-configurados e A0 para show aleatório
		<i>0000</i>	Desliga o modo SHOW
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0099</i>	Velocidade, baixa até alta
<i>0000</i>	<i>0000</i>	Ligar o modo SOUND CONTROL. A luz LED seguirá o ritmo da música	
	<i>0000</i>	Desligar o modo SOUND CONTROL	
<i>0000</i>	<i>0000 → 0000</i>	Selecionar a sensibilidade do som do modo de controle SOUND entre a baixa até alta	

Menu	Options and Settings	Description	
<i>0000</i>	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Dimmer de LED, brilho 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Velocidade de estroboscópio 0-100%, 0 = estroboscópio ausente
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Vermelho dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Verde dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Azul dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Branco dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Âmbar dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	UV dimmer 0-100%
	<i>0000</i>	<i>0000 → 0255</i>	Rotação manual
	<i>0000</i>	<i>0000</i>	Display de led está sempre aceso
<i>0000</i>		Display de led desliga após 5-10 segundos. Toque-o para ligá-lo novamente	
<i>0000</i>	<i>0000</i>	Display led na direção para frente	
	<i>0000</i>	Display led na direção oposta	
<i>0000</i>	<i>0000</i>	ENTER para confirmar e o display de led piscará e entrará no modo de teste de LED. Aperte ENTER para sair do modo teste	
<i>0000</i>	<i>0000</i>	<i>0000 → 9999</i>	Tempo de trabalho acumulado (horas)
	<i>0000</i>	<i>0000</i>	Versão do programa



# Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Attiva il menu principale e passa da una voce all'altra del menu. Chiude un sottomenu aperto senza salvare
	2	GIÙ	Diminuisce il valore visualizzato di uno/ funzione di navigazione
	3	SU	Aumenta il valore visualizzato di una/ funzione di navigazione
	4	INVIO	Inserisce la funzione selezionata/ Conferma e salva
LED:	5	DMX	Lampeggia in modo DMX
	6	MASTER	Lampeggia in modo MASTER
	7	SLAVE	Lampeggia in modo SLAVE
	8	SOUND	Lampeggia in modo Sound Active

## Funzioni del display

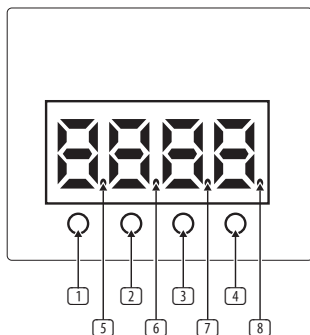
Premete il pulsante **MENU** per accedere alle opzioni di menu, tenete premuto **MENU** per attivare o disattivare le voci del menu. Premere il pulsante **INVIO** per accedere alle funzioni desiderate e il display lampeggerà, quindi usate i pulsanti **SU/GIÙ** per navigare e scegliere l'impostazione desiderata. Premete **INVIO** per salvare e confermare oppure premete **MENU** per tornare indietro senza salvare.

Le funzioni principali sono le seguenti:

Menu	Options and Settings	Description
8888	8000 → 8502	Selezione codice indirizzo DMX da 001 a 512
8888	8408/8008	Selezione del modo del canale DMX per i canali 4/11
885E	885E	Attiva il modo MASTER (HOST)
	5L88	L'unità slave replica l'unità principale (HOST)
5888	5888	Attiva il modo SHOW. Selezionate AU1-16 per scegliere tra 16 preset di spettacoli e A0 per show casuale
	88FE	Disattiva il modo SHOW
	5PE8	5000 → 5099
5888	8888	Attiva il modo SOUND CONTROL. L'illuminazione segue il ritmo della musica
	88FE	Disattiva il modo SOUND CONTROL
5E85	8880 → 8800	Seleziona la sensibilità al suono del modo di controllo SOUND dal minimo di al massimo di

Menu	Options and Settings	Description	
8888	8888 → 8255	Dimmer led, luminosità 0-100%	
	5E88	8880 → 8255	Velocità della strobo 0-100%; 0 = nessuna strobo
	8E88	8880 → 8255	Rosso dimmer 0-100%
	6E8E	8880 → 8255	Verde dimmer 0-100%
	808E	8880 → 8255	Blu dimmer 0-100%
	888E	8880 → 8255	Bianca dimmer 0-100%
	888E	8880 → 8255	Ambra dimmer 0-100%
	8E8E	8880 → 8255	UV dimmer 0-100%
	8E8E	8880 → 8255	Rotazione manuale
	8E88	8888	Il display a led è sempre luminoso
88FE		Il display a led si spegne dopo 5-10 secondi. Toccare per riaccenderlo	
885E	885E	Il display a led in avanti	
	858E	Il display a led in direzione opposta	
8E5E	8E5E	ENTER per confermare, il display lampeggia ed entra nel modo test led. Premere ENTER per uscire dal modo test	
88E8	8808	8880 → 9999	Orario di lavoro accumulato (ore)
	8E88	8880	Versione del programma

# Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Activeert het hoofdmenu en schakelt tussen menuopties. Sluit een open submenu zonder op te slaan
	2	DOWN	Verlaagt de weergegeven waarde met één stap/navigatiefunctie
	3	UP	Verhoogt de weergegeven waarde met één stap/navigatiefunctie
	4	ENTER	Geselecteerde functie invoeren/bevestigen en opslaan
LED:	5	DMX	Knippert in DMX-modus
	6	MASTER	Knippert in MASTER-modus
	7	SLAVE	Knippert in SLAVE-modus
	8	SOUND	Knippert in Sound Active-modus

## Displayfuncties

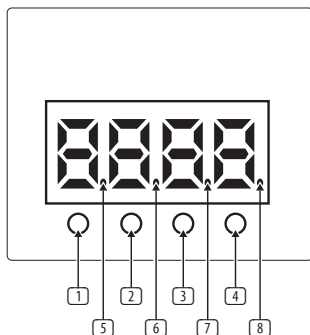
Druk op de **MENU**-knop om toegang te krijgen tot menuopties. Blijf op **MENU** drukken om tussen menuopties te schakelen. Druk op de **ENTER**-knop om de gewenste functies te openen. Het display knippert. Gebruik vervolgens de knoppen **UP/DOWN** om te navigeren en de gewenste instelling te selecteren. Druk op **ENTER** om op te slaan en te bevestigen, of druk op **MENU** om terug te gaan zonder op te slaan.

Dit zijn de belangrijkste functies:

Menu	Options and Settings	Description
8888	8000 → 8512	DMX selectie adresseringscode 001 tot 512
0000	8400/8800	DMX-kanaalselectie 4/ 11-kanaalmodus
0050	0050	MASTER (HOST)-modus activeren
	5000	SLAVE-modus activeren: bij aansluiting op de DMX-ingang kopieert de slave-unit de master-unit (HOST)
5000	5000	SHOW-modus activeren. Selecteer AU1-16 om een keuze te maken uit 16 preset-shows en A0 voor een willekeurige show
	8888	SHOW-modus uitschakelen
	5000	5000 → 5099
5000	8888	Schakel de SOUND CONTROL-modus IN. De ledlamp volgt het muziekritme
	8888	Schakel de SOUND CONTROL-modus UIT
5000	8880 → 8000	Selecteer de geluidsgevoeligheid van de SOUND-modus (van laag naar 100 (hoog))

Menu	Options and Settings	Description	
8880	8100	8880 → 8255	leddimmer, helderheid 0-100%
	5000	8880 → 8255	Strobe-snelheid 0-100%, 0 = geen strobe
	0000	8880 → 8255	Rode dimmer 0-100%
	0000	8880 → 8255	Groene dimmer 0-100%
	0000	8880 → 8255	Blauwe dimmer 0-100%
	0000	8880 → 8255	Witte dimmer 0-100%
	0000	8880 → 8255	Oranje dimmer 0-100%
	0000	8880 → 8255	UV-dimmer 0-100%
	0000	8880 → 8255	Handmatige rotatie
	0000	8888	Het display met led is altijd helder
8888		Na 5-10 seconden wordt het led-display uitgeschakeld. Tik erop om het weer in te schakelen	
0050	8150	Het led-display in voorwaartse richting	
	8510	Het led-display in achterwaartse richting	
0050	0050	ENTER om te bevestigen. Het led-display knippert en gaat naar LED-testmodus. Druk op ENTER om de testmodus af te sluiten	
8880	8888	8880 → 9999	Geeft de uren van de totale bedrijfstijd weer
	0000	8880	De softwareversie

# Skärm



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Aktiverar huvudmenyn och växlar mellan menyobjekt. Stänger en öppen undermeny utan att spara
	2	DOWN	Minskar det visade värdet med ett/ Navigeringsfunktion
	3	UP	Ökar det visade värdet med ett/ Navigeringsfunktion
	4	ENTER	Ange vald funktion/Bekräfta och spara
LED:	5	DMX	Blinkar i DMX-läge
	6	MASTER	Blinkar i MASTER-läge
	7	SLAVE	Blinkar i SLAVE-läge
	8	SOUND	Blinkar i läget för aktivt ljud

## Skärmfunktioner

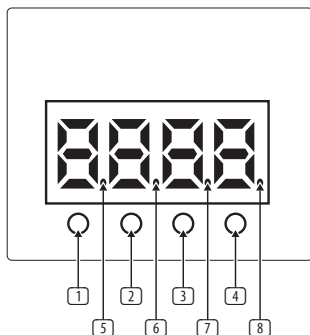
Tryck på knappen **MENU** för att visa menyalternativ, fortsätt trycka på **MENU** för att växla mellan menyobjekt. Tryck på knappen **ENTER** för att visa önskade funktioner. Skärmen kommer att börja blinka. Använd sedan **UPP-/NED-**knapparna för att navigera och välja önskad inställning. Tryck på **ENTER** för att spara och bekräfta, eller tryck på **MENU** för att gå tillbaka utan att spara.

Huvudfunktionerna är följande:

Menu	Options and Settings	Description
8888	8000 → 8592	Val av DMX-adresskod 001 till 512
0000	8400/8800	Val av DMX-kanal 4/11-kanalläge
885E	885E	Alternativ för att aktivera läget MASTER (HOST)
	5E80	Aktivera läget SLAVE: vid anslutning till DMX-ingången kommer slavenheten att återspegla master-enheten (HOST)
5888	5888	Aktivera läget SHOW. Välj AU1–16 för att välja bland 16 förinställda shower och A0 för en slumpmässig show
	88FF	Hastighet, låg till hög
	5828	5000 → 5099
5808	8888	Ställ SOUND CONTROL i läget ON. LED-belysningen kommer att följa musikens rytm
	88FF	Ställ SOUND CONTROL i läget AV
5E85	8880 → 8000	Välj ljudkänslighet för läget SOUND från lågt till 100, högt

Menu	Options and Settings	Description	
8888	8108	8880 → 8255	LED-dimmer, ljusstyrka 0–100 %
	5E88	8880 → 8255	Stroboskop hastighet 0–100 %, 0 = inget stroboskop
	FE88	8880 → 8255	Röd dimmer 0–100 %
	0E88	8880 → 8255	Grön dimmer 0–100 %
	800E	8880 → 8255	Blå dimmer 0–100 %
	0H0E	8880 → 8255	Vit dimmer 0–100 %
	808E	8880 → 8255	Ambragul dimmer 0–100 %
	PE88	8880 → 8255	UV-dimmer 0–100 %
	8E88	8880 → 8255	Manuell rotation
	EE88	8888	Lysdiodskärmen lyser alltid
88FF		Lysdiodskärmen stängs av efter 5–10 sekunder. Rör vid den för att slå på den igen	
885E	815E	Lysdiodskärmen i framåtriktning	
	851E	Lysdiodskärmen i motsatt riktning	
EE5E	EE5E	ENTER för att bekräfta, och lysdiodskärmen kommer att blinka och gå till LED-testläge. Tryck på ENTER för att lämna testläget	
	8808	8880 → 9999	Visar det sammanlagda antalet drifttimmar
8E8E	8E88	8880	Programvaruversionen

# Display



Item	No.	Silkscreen	Function
Button:	1	MENU	Aktywuje menu główne i przełącza między opcjami menu. Zamyka otwarte podmenu bez zapisywania
	2	DOWN	Zmniejsza wyświetlaną wartość o jeden/ Nawigacja funkcji
	3	UP	Zwiększa wyświetlaną wartość o jeden/ Nawigacja funkcji
	4	ENTER	Wybierz funkcję/Potwierdź i zapisz
LED:	5	DMX	Miga w trybie DMX
	6	MASTER	Miga w trybie MASTER
	7	SLAVE	Miga w trybie SLAVE
	8	SOUND	Miga w trybie aktywnego dźwięku

## Funkcje wyświetlacza

Wciśnij przycisk **MENU**, aby wejść do menu opcji. Naciskanie **MENU** kolejne razy przełącza między elementami menu. Wciśnij przycisk **ENTER**, aby wejść w wybraną funkcję, po czym wyświetlacz zamiga. Następnie użyj przycisków **UP/DOWN**, aby wybrać preferowane ustawienie. Wciśnij **ENTER**, aby zapisać i potwierdzić, lub wciśnij **MENU** aby cofnąć się bez zapisywania ustawień.

Główne funkcje są następujące:

Menu	Options and Settings	Description
8888	8000 → 8512	Wybór kodu adresu DMX od 001 do 512
0000	8400/8800	Wybór kanału DMX tryb 4/ 11 kanałowy
0000	0000	Włącz tryb MASTER (HOST)
	5000	Włącz tryb SLAVE: gdy podłączone do wejścia DMX, urządzenie podrzędne będzie naśladować ustawienia urządzenia nadrzędnego (MASTER/HOST)
5000	5000	Włącz tryb SHOW. Wybierz AU1-16, aby wybrać jeden z 16 ustawionych pokazów lub A0, aby wybrać losowy pokaz
	8888	Wyłącz tryb SHOW
	5000	Szybkość, od niskiej do wysokiej
5000	8888	WŁĄCZ tryb SOUND CONTROL. Światło LED będzie sterowane rytmem muzyki
	8888	WYŁĄCZ tryb SOUND CONTROL
5000	8880 → 8000	Ustaw czułość na dźwięk w trybie SOUND od niskiego do wysokiego (100)

Menu	Options and Settings	Description	
8888	8100	8880 → 8255	Przyciemnianie LED, jasność 0-100%
	5000	8880 → 8255	Szybkość efektu stroboskopu 0-100%, 0 = brak efektu stroboskopu
	0000	8880 → 8255	Przyciemnianie czerwieni, 0-100%
	0000	8880 → 8255	Przyciemnianie zieleni, 0-100%
	8000	8880 → 8255	Przyciemnianie niebieskiego, 0-100%
	0000	8880 → 8255	Przyciemnianie bieli 0-100%
	0000	8880 → 8255	Przyciemnianie brązu 0-100%
	0000	8880 → 8255	Przyciemnianie UV 0-100%
	8888	8880 → 8255	Obrót ręczny
	0000	8888	Wyświetlacz LED jest zawsze jasny
8888		Wyświetlacz LED wyłączy się po 5-10 sekundach. Dotknij go, aby włączyć go ponownie	
8888	8150	Domyślny układ wyświetlacza LED	
	8510	Odwrócony układ wyświetlacza LED	
0000	0000	ENTER aby potwierdzić i wyświetlacz LED mignie oraz wejdzie w tryb testowy LED Wciśnij ENTER, aby wyjść z trybu testowego	
8888	8888	8880 → 9999	Wyświetla łączne godziny czasu pracy
	8000	8880	Wersja oprogramowania



# Controlling the Device

The device can be controlled in the following ways:

1. Master/slave
2. IR remote
3. DMX control

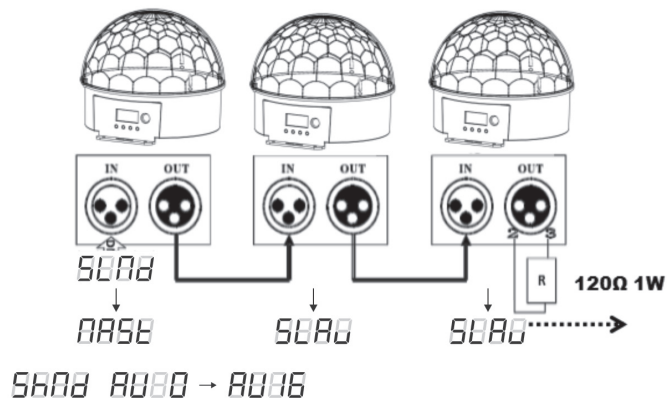
## Master/Slave Control

### Master/Slave, automatic setting

1. Connect the device(s) with DMX cable.
2. Master/slave mode will be activated automatically, master unit will be set randomly.

### Master/Slave, manual setting (Slave 1 mode operation)

1. Connect the device(s) with DMX cable.
2. Set the master unit:
  - 2.1. Press MENU of the first device and select `5000`
  - 2.2. Press ENTER
  - 2.3. Then use up and down to select `0050`
  - 2.4. Press ENTER (now the first unit is the master)
  - 2.5. Press MENU on the master device and select `5000`
  - 2.6. Press ENTER
  - 2.7. Then use up and down to select show mode 0-16 `0000` → `0006`
  - 2.8. Press ENTER
  - 2.9. After 5-10 seconds of inactivity, the show mode will be activated
3. Set the slave unit(s):
  - 3.1. Press MENU and select `5000`. (Use the same operation on all the slave units)
  - 3.2. Press ENTER
  - 3.3. Then use up and down to select `5000`
  - 3.4. Press ENTER to confirm



## IR Remote Control

When using the remote control, the space between the device and the remote control should be kept free of obstacles. The remote control has a range of 10 meters.

Button	Function
ON/OFF	Press to turn unit on, press again to turn off
AUTO	Active Show, same as AU0 random
PRG	Active Show mode. Use + / - to select the preset program from AU1 to 16
SOUND	Turn Sound Control On/OFF. When ON, press + / - to adjust the sensitivity from 0 to 100 *
SPEED	Activates speed setting when AUTO and PRG mode is ON. Use + / - to adjust the speed from S001 to S099 *
STROBE	Activates strobe. Use + / - to adjust the speed from 0 to 100 *
+	Press to increase the current value to a maximum value of 100. Press - to decrease.
DIMMING	Dimmer can be used in AUTO mode, PRG mode, SOUND mode, and static color.
-	Press to decrease the current value to a minimum value of 0. Press + to increase.
W, A, UV, R, G, B	Select color for dimmer mode (White, Amber, UV, Red, Green, Blue)
1 to 9	Select preset color
Notes	* Each press of +/- increases/decreases by 1, but if held down, the values change faster.

### Remote Control Battery

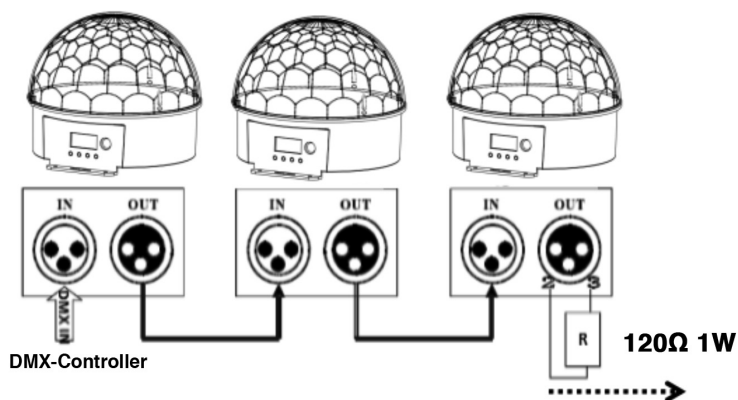
1. The battery positive (+) should face as shown below.
2. The arrow indicates the plastic lock.



## DMX Control

To use a DMX controller to control the device, you must first set the DMX address code. The address code range is **8008 → 8502**. In this way the device can receive the DMX signals.

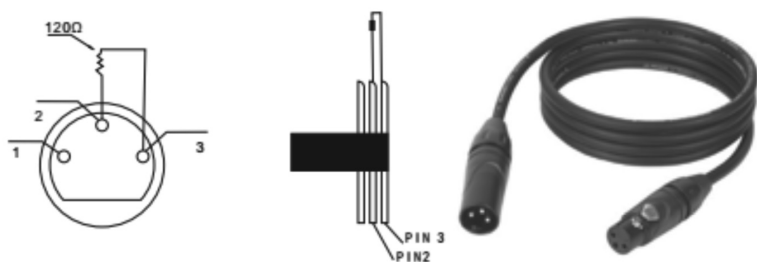
1. Press the **MENU** button, select the **8888** Menu option.
2. Press **ENTER** button. The address code will flash. Use **UP/DOWN** to select **DMX** address code. Our factory value is set to **8008**.
3. After the address code is set, hold the **ENTER** button.
4. Connect from the output of the DMX console to the **DMX** input of the first slave, and connect the DMX output of the first slave to the **DMX** input of the second slave, and so on. Connect all the slaves.



### DMX connection requires terminal (loop connection)

During the installation process, if the signal line is laid a long distance, or in a noisy environment, such as a dance hall, it is recommended to use a DMX terminal (loop connection). This can reduce any interference to the digital control signal by electrical noise.

The DMX terminator consists of a simple XLR connector with pin 2 and 3 connected to a 120 Ω resistor. Please insert the terminator into the XLR output port of the last device, please refer to the figure below.



## Control del dispositivo

Este dispositivo puede ser controlado de las siguientes formas:

1. Máster/esclavo
2. Control remoto IR
3. Control DMX

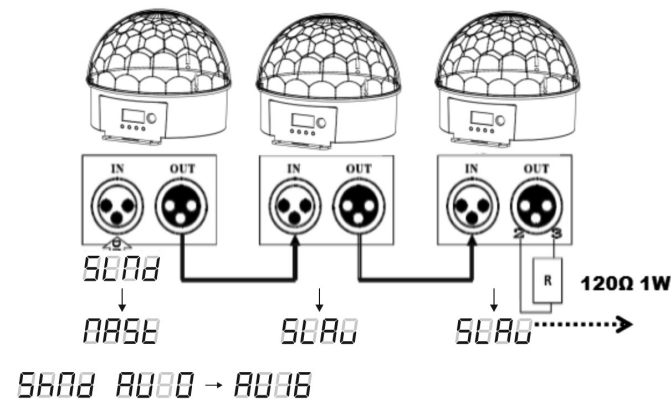
### Control máster/esclavo

#### Máster/esclavo, ajuste automático

1. Conecte los dispositivos con un cable DMX.
2. El modo máster/esclavo se activará de forma automática.

#### Máster/esclavo, ajuste manual

1. Conecte los dispositivos con un cable DMX.
2. Ajuste la unidad máster:
  - 2.1. Pulse MENU en el primer dispositivo y elija **5008**
  - 2.2. Pulse ENTER
  - 2.3. Utilice después las flechas arriba y abajo para elegir **8088**
  - 2.4. Pulse ENTER (ahora la primera unidad será la máster o controladora)
  - 2.5. Pulse MENU en el dispositivo máster y elija **5608**
  - 2.6. Pulse ENTER
  - 2.7. Use después las flechas arriba y abajo para elegir el modo de show 0-16 **8008 → 8006**
  - 2.8. Pulse ENTER
  - 2.9. Tras unos 5-10 segundos de inactividad, el modo de show será activado
3. Ajuste la unidad(es) esclava:
  - 3.1. Pulse MENU y elija **5008**. (Use los mismos pasos en el resto de unidades esclavas)
  - 3.2. Pulse ENTER
  - 3.3. Use después las flechas arriba y abajo para elegir el **5008**
  - 3.4. Pulse ENTER para confirmar el ajuste



## Control remoto IR

Cuando utilice el control remoto, mantenga libre de obstáculos el espacio entre el dispositivo y el control remoto. El control remoto tiene un rango de 10 metros.

Button	Function
<b>ON/OFF</b>	Púlselo para activar la unidad; púlselo de nuevo para desactivarla
<b>AUTO</b>	Active Show; la misma función que AU0 random
<b>PRG</b>	Modo Active Show. Use + / - para elegir el preset de programa entre AU1 y 16
<b>SOUND</b>	Activa/desactiva el control de sonido. Cuando esté activo (ON), pulse +/- para ajustar la sensibilidad entre 0 y 100 *
<b>SPEED</b>	Activa el ajuste de velocidad cuando los modos AUTO y PRG están activos (ON). Use +/- para ajustar la velocidad entre S001 y S099 *
<b>STROBE</b>	Activa el efecto estroboscópico. Use + / - para ajustar la velocidad entre 0 y 100 *
<b>+</b>	Pulse aquí para aumentar el valor activo hasta un valor máximo de 100. Pulse - para reducirlo.
<b>DIMMING</b>	Puede usar el dimmer en los modos AUTO, PRG, SOUND y con color estático.
<b>-</b>	Pulse aquí para reducir el valor actual hasta un mínimo de 0. Pulse + para aumentar el valor.
<b>W, A, UV, R, G, B</b>	Elige el color para el modo dimmer (W - blanco, A - amarillo, UV - ultravioleta, R - rojo, G - verde, B - azul)
<b>1 to 9</b>	Elige el color de preset
<b>Notes</b>	* Cada pulsación de +/- aumenta/disminuye el valor en 1, pero si lo mantiene pulsado, el valor cambia más rápido.

## Pila del control remoto

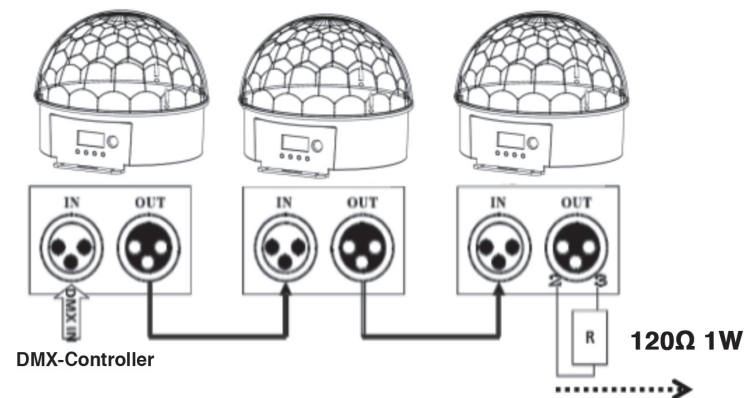
1. El polo positivo (+) de la pila debería ser colocado de la forma siguiente.
2. La flecha indica el bloqueo de plástico.



## Control DMX

Para usar un controlador DMX para controlar este dispositivo, primero deberá ajustar el código de dirección DMX. El rango para este código de dirección es de **8001** → **8512**. De esta forma el dispositivo podrá recibir las señales DMX.

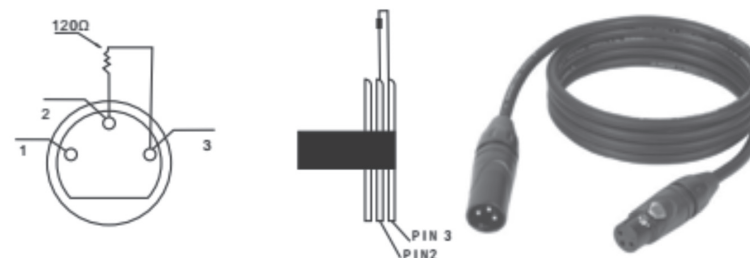
1. Pulse el botón **MENU** y elija la opción de menú **8888**.
2. Pulse el botón **ENTER**. El código de dirección parpadeará. Use **UP/DOWN** para elegir el código de dirección **DMX** que quiera. De fábrica, la unidad viene ajustada al **8001**.
3. Una vez que haya elegido el código de dirección, mantenga pulsado el botón **ENTER**.
4. Realice la conexión desde la salida de la consola DMX a la entrada **DMX** del primer dispositivo, de la salida DMX del primero dispositivo a la entrada **DMX** del segundo, etc. hasta conectar todos los dispositivos.



## La conexión DMX requiere terminaciones (conexión en bucle)

Durante el proceso de instalación, si la línea de señal va a suponer una tirada larga, o en entornos con mucho ruido, tal como una pista de baile, le recomendamos que use una terminación DMX (conexión en bucle). Esto reducirá posible interferencias del ruido eléctrico sobre la señal de control digital.

La terminación DMX está formada por un sencillo conector XLR con las puntas 2 y 3 conectadas a una resistencia de 120 Ω. Introduzca esta terminación en el puerto de salida XLR del último dispositivo (vea el gráfico):



## Contrôle de l'appareil

L'appareil peut être contrôlé de l'une des manières suivantes:

1. Maître/esclave
2. Télécommande IR
3. Contrôle DMX

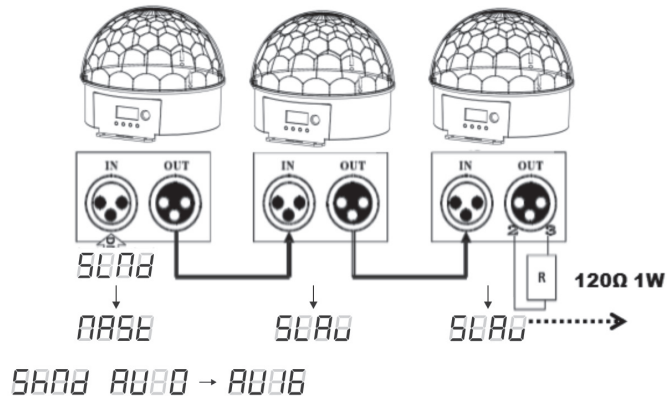
### Contrôle maître/esclave

#### Maître/esclave, réglage automatique

1. Connectez les unités avec un câble DMX.
2. Le mode maître/esclave s'active automatiquement.

#### Maître/esclave, réglage manuel

1. Connectez les unités avec un câble DMX.
2. Configurez l'appareil maître:
  - 2.1. Appuyez sur le bouton MENU du premier appareil puis sélectionnez **SOUND**
  - 2.2. Appuyez sur ENTER
  - 2.3. Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner **BASE**
  - 2.4. Appuyez sur ENTER (le premier appareil est configuré comme maître)
  - 2.5. Appuyez sur le bouton MENU de l'appareil maître puis sélectionnez **SOUND**
  - 2.6. Appuyez sur ENTER
  - 2.7. Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner un mode SHOW, de 0 à 16 **0000 → 0006**
  - 2.8. Appuyez sur ENTER
  - 2.9. Après 5 à 10 secondes, le mode sélectionné est activé
3. Configurez l'appareil (les appareils) esclave(s):
  - 3.1. Appuyez sur MENU et sélectionnez **SOUND**. (Reproduisez l'opération sur tous les appareils esclaves)
  - 3.2. Appuyez sur ENTER
  - 3.3. Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner l'appareil **S000**
  - 3.4. Appuyez sur ENTER pour confirmer



### Télécommande

Lorsque vous utilisez la télécommande, l'espace entre l'appareil et la commande ne doit contenir aucun obstacle. La télécommande a une portée de 10 m.

Button	Function
ON/OFF	Appuyez pour mettre l'appareil sous tension, et à nouveau pour le mettre hors tension
AUTO	Mode Active Show, similaire au preset aléatoire AU0
PRG	Mode Active Show. Utilisez les boutons + / - pour sélectionner un preset de AU1 à 16
SOUND	Permet d'activer/désactiver le mode Sound Control. Si activé, utilisez + / - pour régler la sensibilité de 0 à 100 *
SPEED	Permet d'activer le réglage de la vitesse lorsque les fonctions AUTO et PRG sont activées. Utilisez + / - pour régler la vitesse de S001 à S099 *
STROBE	Permet d'activer le stroboscope. Utilisez + / - pour régler la vitesse de 0 à 100 *
+	Appuyez pour augmenter la valeur de la fonction sélectionnée (100 maximum). Appuyez sur - pour diminuer cette valeur.
DIMMING	Le variateur peut être utilisé en mode AUTO, PRG, SOUND et avec les couleurs statiques.
-	Appuyez pour diminuer la valeur de la fonction sélectionnée (0 minimum). Appuyez sur + pour augmenter cette valeur.
W, A, UV, R, G, B	Sélection de la couleur pour le variateur (W : blanc, A : ambre, UV, R : rouge, G : vert, B : bleu)
1 to 9	Permet de sélectionner une couleur préconfigurée
Remarques	* Chaque pression sur +/- augmente la valeur de 1. Si le bouton est maintenu, la valeur change plus rapidement.

### Pile de la commande à distance

1. Le pôle positif (+) de la pile doit être placé comme indiqué ci-dessous.
2. La flèche indique le loquet de verrouillage en plastique.

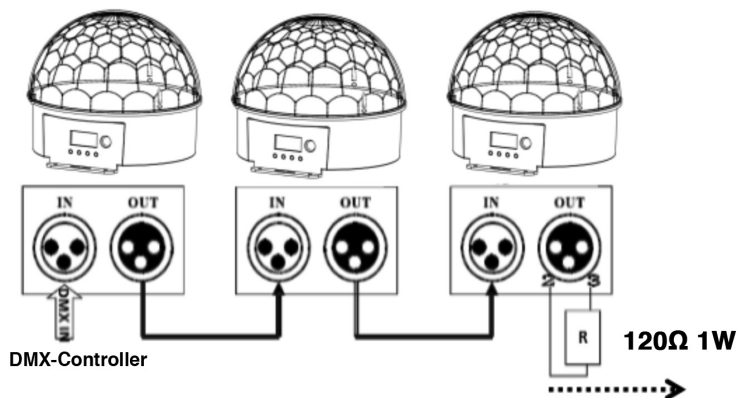




## Contrôle DMX

Afin d'utiliser un contrôleur DMX pour piloter l'appareil, vous devez d'abord initialiser le code de l'adresse DMX. La plage de code d'adressage s'étend de **8000** → **8512**. L'appareil peut ainsi recevoir des signaux DMX.

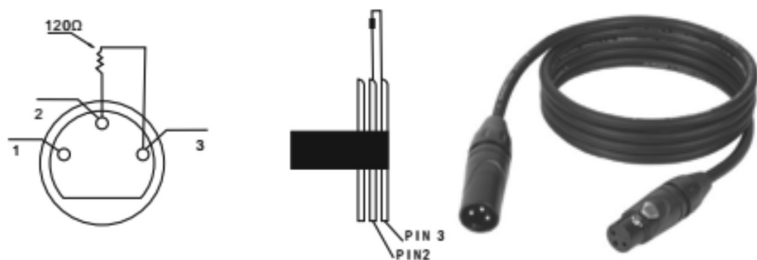
1. Appuyez sur le bouton **MENU**, sélectionnez l'option **8888**.
2. Appuyez sur le bouton **ENTER**. Le code de l'adresse clignote. Utilisez les boutons **UP/DOWN** pour sélectionner le code d'adressage **DMX**. Par défaut, le code est **8000**.
3. Une fois le code sélectionné, appuyez sur le bouton **ENTER**.
4. Connectez la sortie de la console DMX à l'entrée **DMX** du premier appareil, puis connectez la sortie DMX du premier appareil à l'entrée **DMX** du second, et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les appareils soient connectés.



## Terminal de connexion DMX (connexion en boucle)

Durant l'installation, si la ligne de signal couvre une longue distance ou si l'installation est effectuée dans un environnement bruyant comme une salle de danse, il est recommandé d'utiliser un terminal DMX (connexion en boucle). Cela permet de réduire les interférences électriques sur le signal de contrôle numérique.

Le terminal DMX est un simple connecteur XLR dont les broches 2 et 3 sont reliées à une résistance de 120 Ω. Connectez le terminal à la sortie XLR du dernier appareil. Référez-vous aux schémas suivants:



## Gerätesteuerung

Man kann das Gerät wie folgt steuern:

1. Master/Slave
2. IR-Fernbedienung
3. DMX-Steuerung

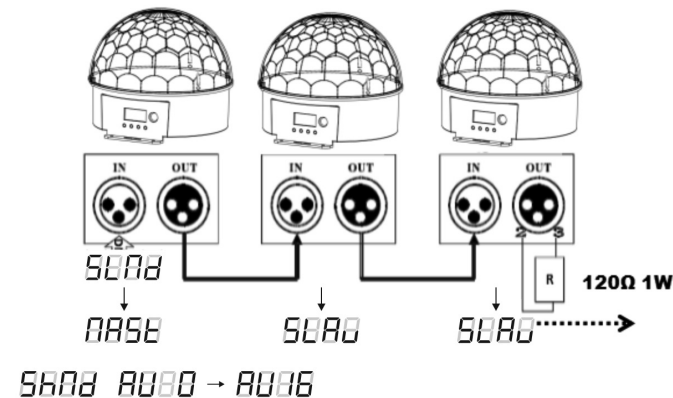
### Master/Slave-Steuerung

#### Master/Slave, automatische Einstellung

1. Verbinden Sie die Geräte über ein DMX-Kabel.
2. Der Master/Slave-Modus wird automatisch aktiviert.

#### Master/Slave, manuelle Einstellung

1. Verbinden Sie die Geräte über ein DMX-Kabel.
2. Master-Gerät einstellen:
  - 2.1. Drücken Sie **MENU** am ersten Gerät und wählen Sie **5000**
  - 2.2. Drücken Sie **ENTER**
  - 2.3. Wählen Sie **0000** mit den Auf/Ab-Tasten
  - 2.4. Drücken Sie **ENTER** (das erste Gerät ist jetzt das Master-Gerät)
  - 2.5. Drücken Sie **MENU** am Master-Gerät und wählen Sie **5000**
  - 2.6. Drücken Sie **ENTER**
  - 2.7. Wählen Sie mit den Auf/Ab-Tasten einen Show-Modus 0 - 16 **8000** → **8006**
  - 2.8. Drücken Sie **ENTER**
  - 2.9. Nach 5 - 10 Sekunden Inaktivität wird der Show-Modus aktiviert
3. Slave-Geräte einstellen:
  - 3.1. Drücken Sie **MENU** und wählen Sie **5000**. (Wenden Sie das gleiche Verfahren bei allen Slave-Geräten an)
  - 3.2. Drücken Sie **ENTER**
  - 3.3. Wählen Sie **0000** mit den Auf/Ab-Tasten
  - 3.4. Bestätigen Sie mit **ENTER**



## IR-Fernbedienung

Bei Verwendung der Fernbedienung sollte der Raum zwischen Gerät und Fernbedienung frei von Hindernissen bleiben. Der Wirkungsbereich der Fernbedienung beträgt 10 Meter.

Button	Function
<b>ON/OFF</b>	Drücken, um das Gerät einzuschalten, und nochmals drücken, um es auszuschalten.
<b>AUTO</b>	Active Show, identisch mit AU0 Zufallssteuerung.
<b>PRG</b>	Active Show-Modus. Mit + / - wählt man Preset-Programme von AU1 bis 16.
<b>SOUND</b>	Sound Control ein/aus. Bei aktivierter Funktion kann man mit + / - die Empfindlichkeit im Bereich 0 bis 100 einstellen. *
<b>SPEED</b>	Aktiviert die Geschwindigkeitsregelung, wenn AUTO- und PRG-Modus eingeschaltet sind. Mit + / - stellt man die Geschwindigkeit im Bereich S001 bis S099 ein. *
<b>STROBE</b>	Aktiviert den Strobe-Effekt. Mit + / - kann man die Geschwindigkeit im Bereich 0 bis 100 einstellen. *
<b>+</b>	Erhöht den aktuellen Wert bis auf den Maximalwert 100. Mit - verringert man den Wert.
<b>DIMMING</b>	Dimmer ist im AUTO-Modus, PRG-Modus, SOUND-Modus und bei statischer Farbe einsetzbar.
<b>-</b>	Verringert den aktuellen Wert bis auf den Minimalwert 0. Mit + erhöht man den Wert.
<b>W, A, UV, R, G, B</b>	Wählt die Farbe für den Dimmer-Modus (W/Weiß, A/Gelb, UV/Ultraviolett, R/Rot, G/Grün, B/Blau).
<b>1 to 9</b>	Wählt eine voreingestellte Farbe.
<b>Notes</b>	* Jeder Tastendruck auf +/- erhöht/verringert den Wert um 1. Bei gedrückt gehaltener Taste ändern sich die Werte schneller.

## Batterie der Fernbedienung

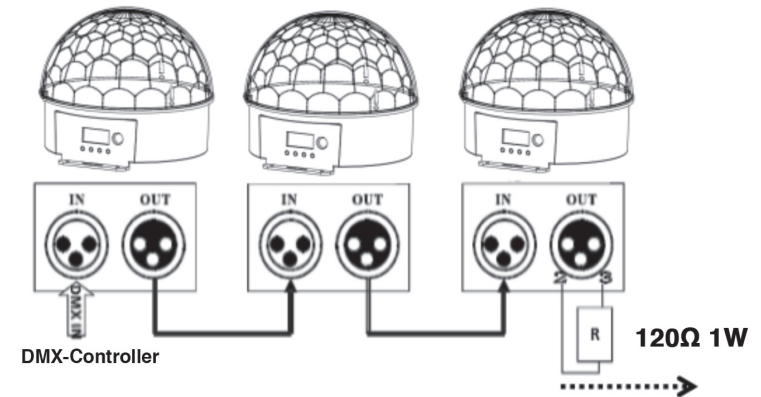
1. Der Pluspol (+) der Batterie sollte wie folgt ausgerichtet sein.
2. Der Pfeil zeigt auf die Plastikverriegelung.



## DMX-Steuerung

Um einen DMX-Controller zum Steuern des Geräts nutzen zu können, müssen Sie zuerst den DMX Adresscode einstellen. Der Wertebereich des Adresscodes ist **0001** → **8582**. Danach kann das Gerät die DMX-Signale empfangen.

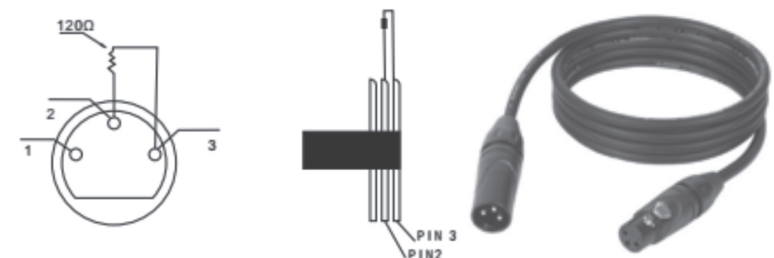
1. Drücken Sie die **MENU**-Taste und wählen Sie die Menü-Option **0000**.
2. Drücken Sie die **ENTER**-Taste. Der Adresscode blinkt. Wählen Sie mit **UP/DOWN** den **DMX** Adresscode. Werkseitig ist der Wert auf **0001** eingestellt.
3. Wählen Sie den Adresscode und drücken Sie die **ENTER**-Taste.
4. Verbinden Sie den Ausgang des DMX-Pults mit dem **DMX**-Eingang des ersten Geräts und verbinden Sie den DMX-Ausgang des ersten Geräts mit dem **DMX**-Eingang des zweiten Geräts usw. Verbinden Sie auf diese Weise alle Geräte.



## DMX-Verbindung benötigt eine Terminierung (Loop-Verbindung)

Wenn das Signalkabel bei der Installation über große Entfernungen oder in Umgebungen mit Störgeräuschen (z. B. Diskothek) verlegt wird, sollten Sie eine DMX-Terminierung (Loop-Verbindung) verwenden. Dadurch kann man Störungen des digitalen Steuersignals durch elektrische Interferenzen verringern.

Die DMX-Terminierung besteht aus einem einfachen XLR-Anschluss, bei dem die Pole 2 und 3 mit einem 120 Ω Widerstand verbunden sind. Schließen Sie die Terminierung an den XLR-Ausgang des letzten Geräts an (siehe Abbildung):



# Controle do Dispositivo

O dispositivo pode ser controlado das seguintes maneiras

1. Master/slave
2. IR remoto
3. DMX control

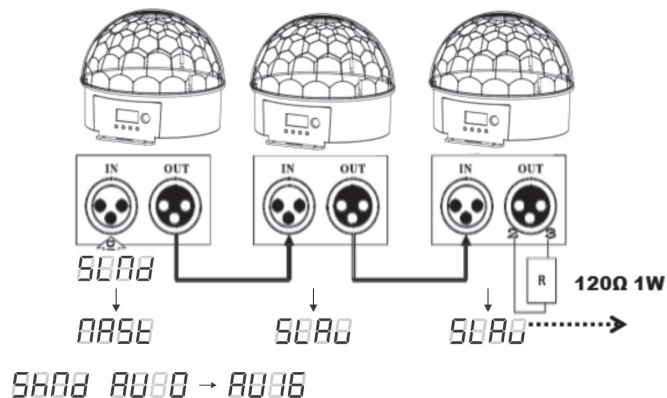
## Controle Master/Slave

### Master/Slave, configuração automática

1. Conecta os dispositivos com cabo DMX.
2. O modo Master/slave será ativado automaticamente.

### Master/Slave, configuração manual

1. Conecta os dispositivos com cabo DMX
2. Ajusta a unidade master:
  - 2.1. Aperte o MENU do primeiro dispositivo e selecione **5000**
  - 2.2. Aperte ENTER
  - 2.3. Então use up (para cima) e down (para baixo) para selecionar **0000**
  - 2.4. Aperte ENTER (agora a primeira unidade é a master)
  - 2.5. Aperte MENU no dispositivo master e selecione **5600**
  - 2.6. Aperte ENTER
  - 2.7. Então use up (para cima) e down (para baixo) para selecionar o modo show 0-16 **0000** → **0006**
  - 2.8. Aperte ENTER
  - 2.9. Após 5-10 segundos de inatividade, o modo show estará ativado
3. Ajuste a(s) unidade(s) slave:
  - 3.1. Aperte MENU e selecione **5000**. (Use a mesma operação em todas as unidades slave)
  - 3.2. Aperte ENTER
  - 3.3. Depois use up (para cima) e down (para baixo) para selecionar **5000**
  - 3.4. Aperte ENTER para confirmar



## Controle IR Remoto

Quando usar o controle remoto, o espaço entre o dispositivo e o controle remoto deve ser mantido livre de obstáculos. O controle remoto tem um alcance de 10 metros.

Button	Function
<b>ON/OFF</b>	Aperte para ligar a unidade, aperte novamente para desligá-la
<b>AUTO</b>	Ative Show, mesmo que random AUO
<b>PRG</b>	Ative o modo Show. Use +/- para selecionar o programa preset de AU1 a 16
<b>SOUND</b>	Ligue (ON) ou desligue (OFF) o Sound Control. Quando em ON, aperte +/- para ajustar a sensibilidade de 0 a 100*
<b>SPEED</b>	Ativa o ajuste de velocidade quando em AUTO e o modo PRG está ligado. Use +/- para ajustar a velocidade de S001 a S099*
<b>STROBE</b>	Ativa o estroboscópio. Use +/- para ajustar a velocidade de 0 a 100*
<b>+</b>	Aperte para aumentar o valor atual até um valor máximo de 100. Aperte - para diminuir.
<b>DIMMING</b>	O interruptor com regulação da intensidade pode ser usado no modo AUTO, modo PRG, modo SOUND e cor estática.
<b>-</b>	Aperte para diminuir o valor atual até um valor mínimo de 0. Aperte + para aumentar.
<b>W, A, UV, R, G, B</b>	Selecione a cor do modo dimmer (Branco, Âmbar, UV, Vermelho, Verde, Azul)
<b>1 to 9</b>	Selecione para fazer o preset da cor
<b>Notes</b>	*Cada vez que se pressiona +/- o valor aumenta/diminui em 1 unidade, mas se for mantido pressionado, os valores mudam mais rápido.

## Bateria de Controle Remoto

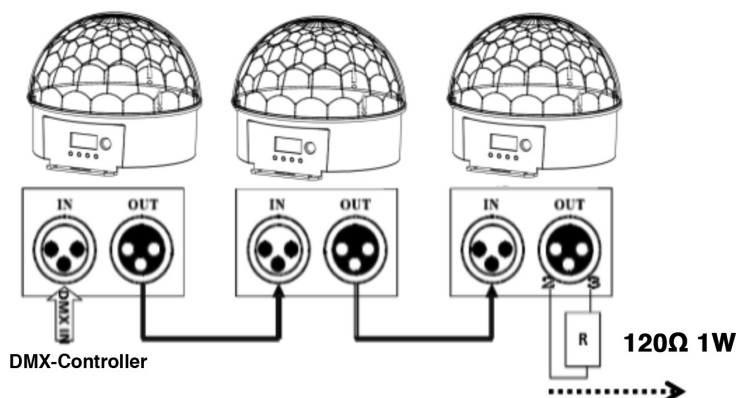
1. O lado positivo (+) da bateria deve estar disposto conforme demonstrado abaixo.
2. A seta indica a trava plástica.



## Controle DMX

Para usar o controlador DMX para controlar o dispositivo, você deve primeiro configurar o código de controle do DMX. A gama do código é de **0001** → **0512**. Isso possibilita o recebimento de sinais DMX pelo seu dispositivo.

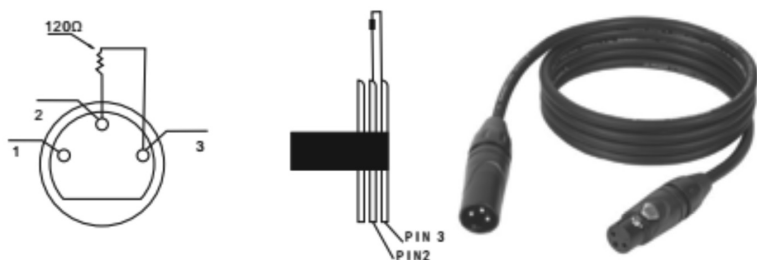
1. Aperte o botão **MENU**, selecione a opção de menu **0000**.
2. Aperte o botão **ENTER**. O código piscará. Use **UP/DOWN** para selecionar o código do **DMX**. Nosso valor de fábrica é de **0000**.
3. Após a configuração do código, aperte o botão **ENTER**.
4. Conecte a saída da mesa DMX com a entrada **DMX** do primeiro dispositivo, e conecte a saída DMX do primeiro dispositivo com a entrada **DMX** do segundo dispositivo, e assim por diante. Conecte todos os dispositivos.



### A conexão DMX necessita de um terminal (conexão loop)

Durante o processo de instalação, se a linha de sinal estiver a uma distância grande, ou em um ambiente barulhento como uma boate, recomenda-se usar um terminal DMX (conexão loop). Isso possibilita a redução de qualquer interferência ao sinal de controle digital por ruídos elétricos.

O terminador DMX consiste em um conector XLR simples com os pinos 2 e 3 conectados a uma resistência de 120 Ω. Favor, inserir o terminador em uma porta de saída XLR do último dispositivo, favor verificar a figura.



## Controllo del dispositivo

Il dispositivo può essere controllato nei seguenti modi:

1. Master/slave
2. Telecomando
3. Controllo DMX

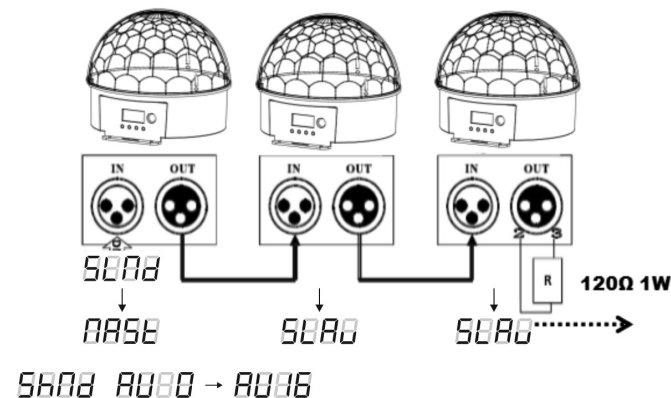
### Controllo Master/Slave

#### Master/Slave, impostazione automatica

1. Collegate i dispositivi tramite il cavo DMX.
2. Il modo master/slave sarà attivato automaticamente.

#### Master/Slave, impostazione manuale

1. Collegate i dispositivi tramite il cavo DMX.
2. Impostare l'unità master:
  - 2.1. Premere MENU sul primo dispositivo e selezionare **5000**
  - 2.2. Premere ENTER
  - 2.3. Quindi utilizzare su e giù per selezionare **0000**
  - 2.4. Premi ENTER (ora la prima unità è master)
  - 2.5. Premere MENU sul dispositivo master e scegliere **5000**
  - 2.6. Premere ENTER
  - 2.7. Quindi utilizzare su e giù per selezionare il modo dello show 0-16 **0000** → **0006**
  - 2.8. Premere ENTER
  - 2.9. Dopo 5-10 secondi di inattività, sarà attivato il modo show
3. Impostare la/e unità slave:
  - 3.1. Premere MENU e selezionare **5000**. (Usare la stessa operazione per tutte le unità slave)
  - 3.2. Premere ENTER
  - 3.3. Quindi utilizzare su e giù per selezionare lo **5000**
  - 3.4. Premere ENTER per confermare





## Telecomando

Quando si utilizza il telecomando lo spazio tra il dispositivo e il telecomando deve essere libero da ostacoli. Il telecomando ha una portata di 10 metri.

Button	Function
<b>ON/OFF</b>	Premere per accendere l'unità, premere di nuovo per spegnerla
<b>AUTO</b>	Show attivo, uguale a AU0 casuale
<b>PRG</b>	Modo Show attivo. Usare +/- per selezionare il programma preset da AU1 a 16
<b>SOUND</b>	Attiva / disattiva Sound Control. Quando è attivo, premete +/- per regolare la sensibilità da 0 a 100 *
<b>SPEED</b>	Attiva l'impostazione della velocità quando i modi AUTO e PRG sono attivi. Usate +/- per regolare la velocità da S001 a S099 *
<b>STROBE</b>	Attiva lo strobo. Usate +/- per regolare la velocità da 0 a 100 *
<b>+</b>	Premete per aumentare il valore attuale fino a un valore massimo di 100. Premete - per diminuire.
<b>DIMMING</b>	Il dimmer può essere usato nei modi AUTO, PRG, SOUND e colore statico.
<b>-</b>	Premete per diminuire il valore corrente a un valore minimo di 0. Premete + per aumentare.
<b>W, A, UV, R, G, B</b>	Selezione il colore per il modo dimmer (W-bianco, A-ambra, UV, R-rosso, G-verde, blu)
<b>1 to 9</b>	Selezione il colore preset
<b>Notes</b>	* Ogni pressione di +/- aumenta/diminuisce di 1, ma se tenuto premuto, i valori cambiano più velocemente.

## Batteria del telecomando

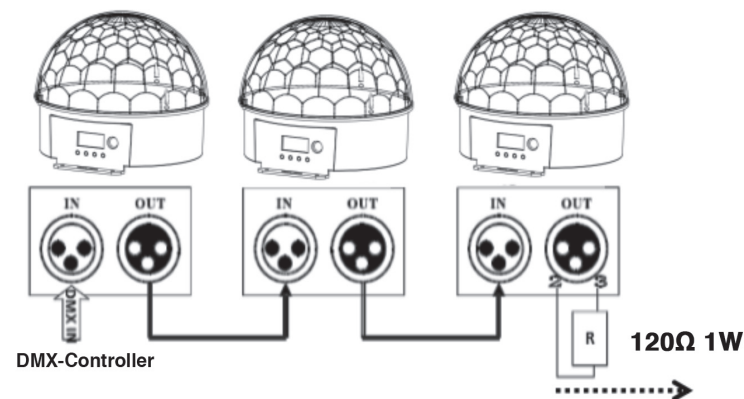
1. Il polo positivo della batteria (+) deve essere rivolto come mostrato sotto.
2. La freccia indica il gancio di plastica.



## Controllo DMX

Per controllare il dispositivo usando un controller DMX è necessario innanzitutto impostare il codice di indirizzo DMX. La gamma del codice di indirizzo è **ADDR1 → ADDR2**. In questo modo il dispositivo può ricevere i segnali DMX.

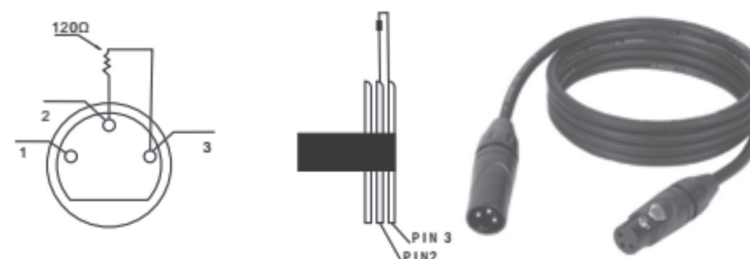
1. Premete il tasto **MENU**, scegliete l'opzione del menu **ADDR**.
2. Premete il tasto **INVIO**. Il codice di indirizzo lampeggerà. Usate i tasti **SU/GIÙ** per scegliere il codice di indirizzo **DMX**. Il valore di fabbrica è impostato su **ADDR1**.
3. Dopo aver impostato il codice di indirizzo, tenete premuto il tasto **INVIO**.
4. Collegate l'uscita della console **DMX** all'ingresso DMX del primo dispositivo, quindi collegate l'uscita **DMX** del primo dispositivo all'ingresso DMX del secondo dispositivo e così via. Collegate tutti i dispositivi.



## La connessione DMX richiede la terminazione (collegamento ad anello)

Durante il processo di installazione, se la linea del segnale è posata su lunga distanza o in un ambiente rumoroso, come una sala da ballo, si consiglia di utilizzare una terminazione DMX (collegamento ad anello). Ciò può ridurre qualsiasi interferenza al segnale di controllo digitale da rumore elettrico.

Il terminatore DMX è costituito da un semplice connettore XLR con pin 2 e 3 collegati tramite una resistenza da 120Ω. Inserite il terminatore nell'uscita XLR dell'ultimo dispositivo, come mostrato nella figura:



# Het apparaat bedienen

Het apparaat kan op de volgende manieren worden bediend:

1. Master/slave
2. IR-afstandsbediening
3. DMX-besturing

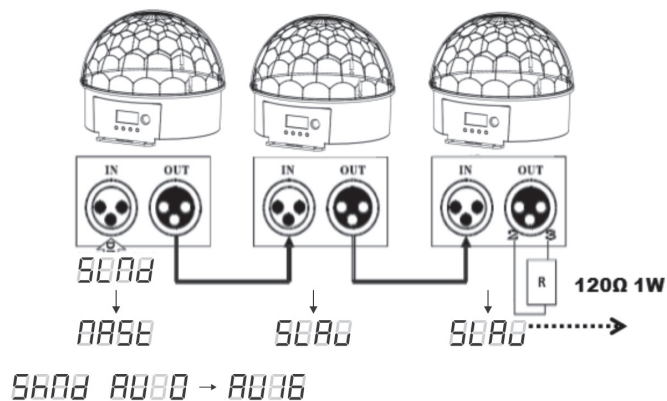
## Master/Slave-besturing

### Master/Slave, automatische instelling

1. Sluit de apparatuur aan met DMX-kabel.
2. De Master/slave-modus wordt automatisch geactiveerd. De master-unit wordt willekeurig ingesteld.

### Master/Slave, handmatige instelling (modus Slave 1)

1. Sluit de apparatuur aan met DMX-kabel.
2. De master-unit instellen:
  - 2.1. Druk op MENU van het eerste apparaat en selecteer **5000**
  - 2.2. Druk op ENTER
  - 2.3. Gebruik vervolgens omhoog en omlaag om te selecteren **0ASE**
  - 2.4. Druk op ENTER (nu is de eerste unit de master)
  - 2.5. Druk op MENU van het hoofdapparaat en selecteer **5000**
  - 2.6. Druk op ENTER
  - 2.7. Gebruik vervolgens omhoog en omlaag om de weergavemodus 0-16 te selecteren **0000** → **0006**
  - 2.8. Druk op ENTER
  - 2.9. Na 5-10 seconden inactiviteit wordt de show-modus geactiveerd
3. De slave-unit(s) instellen:
  - 3.1. Druk op MENU en selecteer **5000**. (Gebruik dezelfde bewerking op alle slave-eenheden)
  - 3.2. Druk op ENTER
  - 3.3. Gebruik vervolgens omhoog en omlaag om te selecteren **5000**
  - 3.4. Druk op ENTER om te bevestigen



## IR-afstandsbediening

Bij gebruik van de afstandsbediening moet de ruimte tussen het apparaat en de afstandsbediening vrij worden gehouden. De afstandsbediening heeft een bereik van 10 meter.

Button	Function
<b>ON/OFF</b>	Druk hierop om de unit in te schakelen. Druk nogmaals om de unit uit te schakelen
<b>AUTO</b>	Active show, gelijk aan AU0 random
<b>PRG</b>	Active Show-modus. Gebruik + / - om een presetprogramma te selecteren van AU1 tot 16
<b>SOUND</b>	Sound Control IN/UIT-schakelen. Indien ingeschakeld, druk dan op +/- om de gevoeligheid in te stellen van 0 tot 100 *
<b>SPEED</b>	Activeert instelling voor snelheid als de modus AUTO en PRG zijn ingeschakeld (ON). Gebruik +/- om de snelheid van S001 in te stellen op S099*
<b>STROBE</b>	Activeert strobe. Gebruik +/- om de snelheid in te stellen van 0 tot 100*
<b>+</b>	Druk hierop om de huidige waarde te verhogen naar een maximumwaarde van 100. Druk op - om te verlagen.
<b>DIMMING</b>	Dimmer kan worden gebruikt in AUTO-modus, PRG-modus, SOUND-modus en statische kleur.
<b>-</b>	Druk hierop om de huidige waarde te verlagen tot een minimumwaarde van 0. Druk op + om te verhogen.
<b>W, A, UV, R, G, B</b>	Kleur voor dimmodus selecteren (wit, oranje, UV, rood, groen, blauw)
<b>1 to 9</b>	Presetkleur selecteren
<b>Notes</b>	*Elke keer drukken op +/- verhoogt/verlaagt met 1 stap, maar als de toetsen ingedrukt worden gehouden, veranderen de waarden sneller.



## Batterij voor afstandsbediening

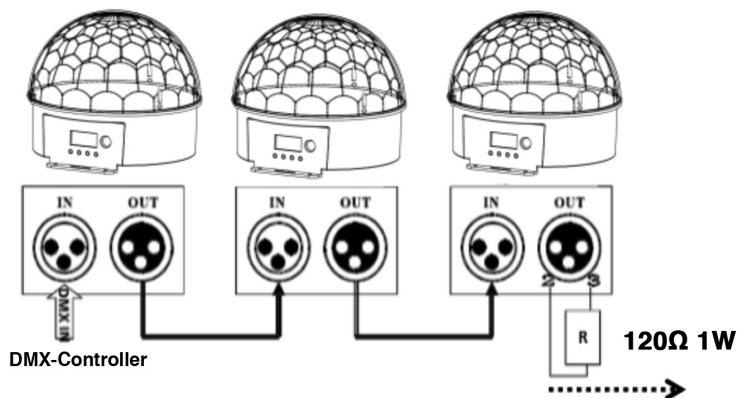
1. De batterij moet met de pluspool (+) in de richting wijzen zoals hieronder weergegeven.
2. De pijl geeft het plastic slot aan.



## DMX-besturing

Om het apparaat te bedienen met een DMX-controller, moet u eerst de DMX-adresseringscode instellen. Het bereik van de adresseringscode is **0001** → **8582**. Op deze manier kan het apparaat de DMX-signalen ontvangen.

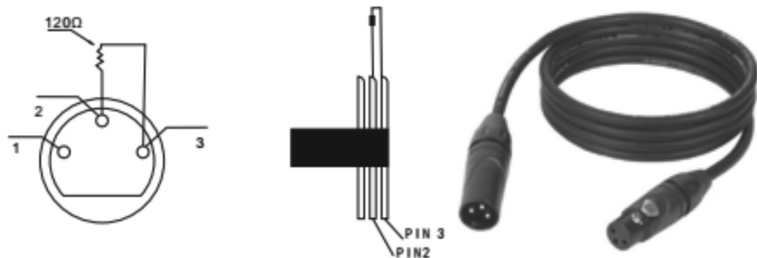
1. Druk op de **MENU**-knop en selecteer de **0000** menuoptie.
2. Druk op de knop **ENTER**. De adresseringscode knippert. Selecteer **DMX**-adresseringscode met **UP/DOWN**. Onze fabriekswaarde is ingesteld op .
3. Nadat de adresseringscode is ingesteld, houdt u de toets **ENTER** vast.
4. Sluit vanaf de uitgang van de **DMX**-console de kabel op de DMX-ingang van de eerste slave, en sluit de **DMX**-uitgang van de eerste slave aan op de DMX-ingang van de tweede slave, enzovoort. Verbind zo alle slaves.



## DMX-aansluiting vereist een afsluiter (lusverbinding)

Als de signaallijn tijdens de installatieprocedure over lange afstand of in een rumoerige omgeving (zoals een danszaal) wordt gelegd, raden wij u aan om een DMX-afsluiter (lusverbinding) te gebruiken. Hierdoor kan interferentie van het digitale regelsignaal door elektrische ruis worden verminderd.

De DMX-terminator bestaat uit een gewone XLR-aansluiting met pin 2 en 3 aangesloten op een 120 Ω-weerstand. Plaats de terminator in de XLR-uitgangspoort van het laatste apparaat. Zie de afbeelding hieronder.



## Styra enheten

Enheden kan stuyras på följande sätt:

1. Master/slav
2. IR-fjärr
3. DMX-styrning

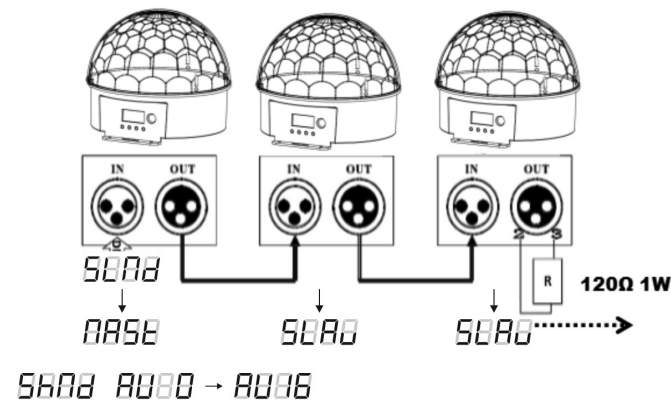
### Master-/slavstyrning

#### Master/slav, automatisk inställning

1. Anslut enheten/enheterna med DMX-kabel.
2. Master-/slavläge kommer att aktiveras automatiskt, master-enheten kommer att ställas in slumpmässigt.

#### Master/slav, manuell inställning (slav 1-lägesdrift)

1. Anslut enheten/enheterna med DMX-kabel .
2. Ställ in master-enheten:
  - 2.1. Tryck på MENU för den första enheten och välj **SE00**
  - 2.2. Tryck på ENTER
  - 2.3. Använd sedan upp- och ned-kontrollerna för att välja **0ASE**
  - 2.4. Tryck på ENTER (nu är den första enheten master-enhet)
  - 2.5. Tryck på MENU på master-enheten och välj **SE00**
  - 2.6. Tryck på ENTER
  - 2.7. Använd sedan upp- och ned-kontrollerna för att välja show-läge 0–16
  - 2.8. Tryck på ENTER
  - 2.9. Efter 5–10 sekunders inaktivitet kommer show-läget att aktiveras
3. Ställ in slavenheten/-erna:
  - 3.1. Tryck på MENU och välj **SE00**. (Utför samma åtgärd på alla slavenheter)
  - 3.2. Tryck på ENTER
  - 3.3. Använd sedan upp- och ned-kontrollerna för att välja **SE00**
  - 3.4. Tryck på ENTER för att bekräfta



## IR-fjärrkontroll

När fjärrkontrollen används behöver utrymmet mellan enheten och fjärrkontrollen hållas fritt från hinder. Fjärrkontrollen har en räckvidd på tio meter.

Button	Function
<b>ON/OFF</b>	Tryck för att starta enheten, tryck igen för att stänga av
<b>AUTO</b>	Aktiv show, samma som AU0, slumpmässig
<b>PRG</b>	Läge för aktiv show. Använd +/- för att välja det förinställda programmet från AU1 till 16
<b>SOUND</b>	Ställ ljudkontrollen i läget ON/OFF. Vid ON, tryck på +/- för att justera känsligheten från 0 till 100*
<b>SPEED</b>	Aktiverar hastighetsinställningen när AUTO och PRG-läge är i läget ON. Använd +/- för att justera hastigheten från S001 till S099*
<b>STROBE</b>	Aktiverar stroboskop. Använd +/- för att justera hastigheten från 0 till 100*
<b>+</b>	Tryck för att öka det aktuella värdet till ett maximalt värde på 100. Tryck på - för att minska.
<b>DIMMING</b>	Dimmer kan användas i läget AUTO, läget PRG, läget SOUND och med statisk färg.
<b>-</b>	Tryck för att minska det aktuella värdet till ett minsta värde på 0. Tryck på + för att öka.
<b>W, A, UV, R, G, B</b>	Välj färg för dimmerläge (W: vit, A: ambragul, UV: ultraviolett, R: röd, G: grön, B: blå)
<b>1 to 9</b>	Välj förinställd färg
<b>Notes</b>	*Varje tryckning på +/- ökar/minskar med 1, men vid längre intryckning ändras värdena snabbare.

## Fjärrkontrollbatteri

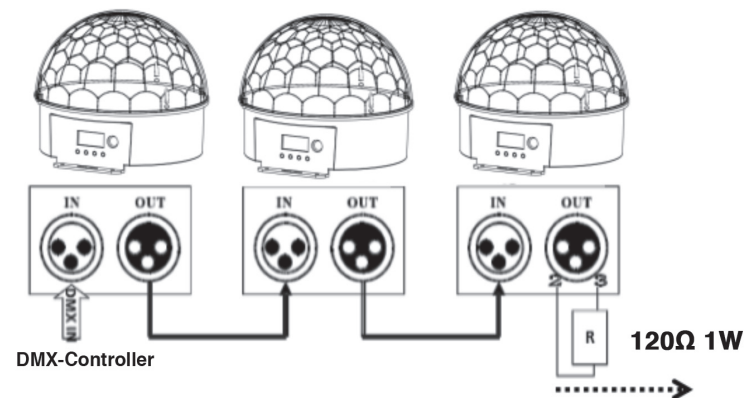
1. Batteriets positiva sida (+) ska vara vänd på det sätt som visas nedan.
2. Pilen visar plastlåset.



## DMX-styrning

Om du vill använda en DMX-ljusblandare för att styra enheten måste du först ställa in DMX-adresskoden. Adresskodintervallet är **8001 → 8512**. På detta sätt kan enheten ta emot DMX-signalerna.

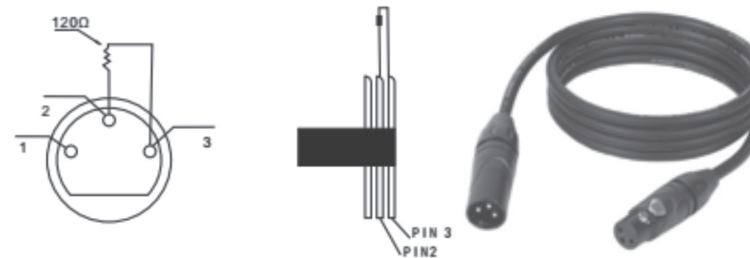
1. Tryck på knappen **MENU**, välj **8888** menyalternativet.
2. Tryck på knappen **ENTER**. Adresskoden kommer att blinka. Använd **UP/DOWN** för att välja **DMX**-adresskod. Vårt fabriksinställda värde är **8001**.
3. När adresskoden har ställts in håller du knappen **ENTER** intryckt.
4. Gör en anslutning från utgången på **DMX**-ljusblandaren till DMX-ingången på den första slavenheten, och anslut DMX-utgången på den första slavenheten till **DMX**-ingången på den andra slavenheten, och så vidare. Anslut alla slavenheter.



## DMX-anslutning kräver terminal (slingkoppling)

Under installationsprocessen – om signalledningen dras en lång sträcka, eller i en miljö där det förekommer mycket störningar, till exempel en danslokal – rekommenderas användning av en DMX-terminal (slingkoppling). Detta kan minska störningar av den digitala styrsignalen genom elektriskt brus.

DMX-avslutaren består av en enkel XLR-kontakt med stift 2 och 3 anslutna till ett 120 Ω-motstånd. Sätt in avslutaren i XLR-utgångsporten på den sista enheten – se figuren nedan.



SE

PL



# Sterowanie urządzeniem

Urządzenie może być kontrolowane następującymi metodami:

1. Master/slave (urządzenie nadrzędne/podrzędne)
2. Pilot IR
3. Kontrola DMX

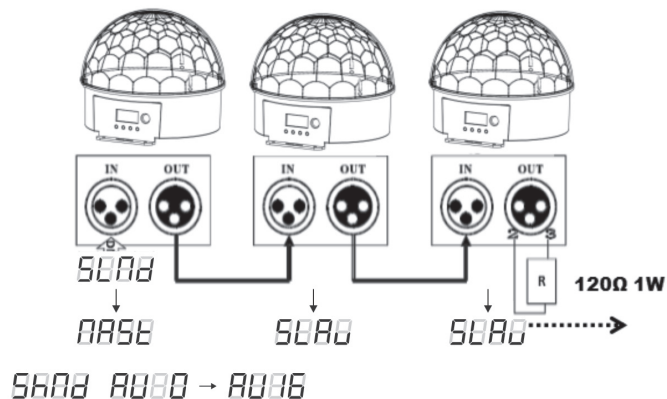
## Kontrola trybem master/slave (nadrzędne/podrzędne)

### Master/slave, ustawienie automatyczne

1. Podłącz urządzenie/a za pomocą kabla DMX.
2. Tryb master/slave zostanie włączony automatycznie, jednostka nadrzędna (master) zostanie wybrana losowo.

### Master/slave, ustawienie ręczne (tryb obsługi Slave 1)

1. Podłącz urządzenie/a za pomocą kabla DMX.
2. Wybierz jednostkę nadrzędną (master):
  - 2.1. Wciśnij MENU na pierwszym urządzeniu i wybierz *SE00*
  - 2.2. Wciśnij ENTER
  - 2.3. Użyj przycisków góra/dół, aby wybrać *00SE*
  - 2.4. Wciśnij ENTER (pierwsza jednostka jest teraz jednostką nadrzędną)
  - 2.5. Wybierz MENU na urządzeniu nadrzędnym i wybierz *SH00*
  - 2.6. Wciśnij ENTER
  - 2.7. Użyj przycisków góra/dół, aby wybrać tryb pokazu 0-16 *0000 → 0006*
  - 2.8. Wciśnij ENTER
  - 2.9. Po 5-10 sekundach nieaktywności, tryb pokazu zostanie włączony
3. Ustaw jednostki podrzędne (slave):
  - 3.1. Wciśnij MENU i wybierz *SE00*. (Zastosuj tę samą operację na wszystkich jednostkach podrzędnych)
  - 3.2. Wciśnij ENTER
  - 3.3. Użyj przycisków góra/dół, aby wybrać *SE00*
  - 3.4. Wciśnij ENTER, aby zatwierdzić



## Pilot IR

Korzystając z pilota, przestrzeń między urządzeniem a pilotem powinna być wolna od przeszkód. Pilot ma zasięg 10 metrów.

Button	Function
<b>ON/OFF</b>	Wciśnij aby włączyć urządzenie, wciśnij ponownie aby wyłączyć
<b>AUTO</b>	Aktywny pokaz, działa tak samo jak losowy tryb AU0
<b>PRG</b>	Tryb aktywnego pokazu. Wybierz jeden z ustawionych programów od AU1 do 16 za pomocą + / -
<b>SOUND</b>	Włącz/wyłącz tryb sterowania dźwiękiem. Gdy włączony (ON), ustaw czułość od 0 do 100 za pomocą + / - *
<b>SPEED</b>	Aktywuje ustawienie szybkości gdy tryb AUTO i PRG jest włączony. Dostosuj szybkość od S001 do S099 za pomocą + / - *
<b>STROBE</b>	Aktywuje efekt stroboskopu. Dostosuj szybkość od 0 do 100 za pomocą + / - *
<b>+</b>	Wciśnij, aby zwiększyć aktualną wartość do maksimum 100. Wciśnij -, aby zmniejszyć.
<b>DIMMING</b>	Przyciemnianie może być używane w trybie AUTO, PRG, SOUND lub statycznego koloru.
<b>-</b>	Wciśnij, aby zmniejszyć aktualną wartość do minimum 0. Wciśnij +, aby zwiększyć.
<b>W, A, UV, R, G, B</b>	Wybierz kolor dla trybu przyciemniania (biały, brązowy, UV, czerwony, zielony, niebieski).
<b>1 to 9</b>	Wybierz jeden z ustawionych kolorów
<b>Notes</b>	* Pojedyncze wciśnięcie + / - zwiększa/zmniejsza o 1, przytrzymanie zmienia wartość szybkości.

## Bateria pilota

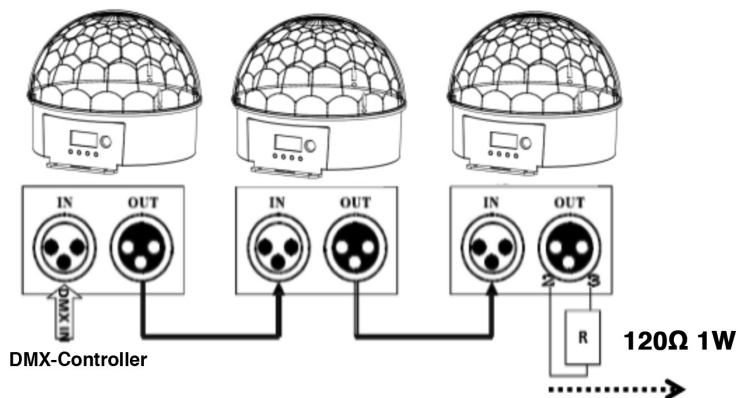
1. Biegun dodatni baterii (+) powinien być zwrócony jak na ilustracji.
2. Strzałka wskazuje plastikową blokadę.



## Kontrola DMX

Aby użyć kontrolera DMX do sterowania urządzeniem, należy najpierw ustawić kod adresu DMX. Przedział kodu adresu to **8004** → **8512** W ten sposób urządzenie może odbierać sygnały DMX.

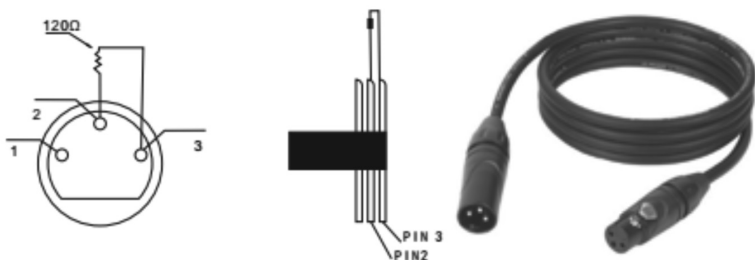
1. Wciśnij przycisk **MENU**, wybierz **8888** opcję Menu.
2. Wciśnij przycisk **ENTER**. Kod adresu zamiga. Użyj **UP/DOWN**, aby wybrać kod adresu DMX. Nasza wartość fabryczna to **8004**.
3. Gdy kod adresu jest już ustawiony, przytrzymaj przycisk **ENTER**.
4. Podłącz wyjście konsoli DMX do wejścia **DMX** pierwszego urządzenia podrzędnego (slave) i podłącz wyjście DMX pierwszego urządzenia podrzędnego do wejścia **DMX** drugiego urządzenia podrzędnego itd. Połącz ze sobą wszystkie urządzenia podrzędne.



### Połączenie DMX wymaga terminalu (podłączenie pętli)

Podczas procesu instalacji, jeśli kabel sygnałowy jest poprowadzony przez dużą odległość lub w głośnych warunkach jak np. klub taneczny, zalecane jest użycie terminalu DMX (podłączenie pętli). Może to zmniejszyć zakłócenia cyfrowego sygnału kontroli przez szum elektryczny.

Końcówka DMX składa się z prostego połączenia XLR, którego bolec 2 i 3 jest podłączony do rezystora 120 Ω. Należy podłączyć końcówkę do portu wyjściowego XLR ostatniego urządzenia na podstawie poniższej ilustracji.



## DMX Channel Mode

DMX channel (choose **8004** default code)

### DMX channel (4CH)

Channel		Numerical Value			Function
1	Full dimmer	000	-	255	LED dimmer from 0-100%
		000	-	005	Open
2	Strobe	006	-	255	Strobe from slow to fast
		000	-	005	No function
3	Show Mode	006	-	020	Show 1
		021	-	035	Show 2
		036	-	050	Show 3
		051	-	065	Show 4
		066	-	080	Show 5
		081	-	095	Show 6
		096	-	110	Show 7
		111	-	125	Show 8
		126	-	140	Show 9
		141	-	155	Show 10
		156	-	170	Show 11
		171	-	185	Show 12
		186	-	200	Show 13
		201	-	215	Show 14
		216	-	230	Show 5
		231	-	245	Show 16
246	-	255	Random show		
4	Speed effect/sound	000	-	249	Effect speed from slow to fast
		250	-	255	Sound active

## DMX Channel (11CH)

Channel	Numerical Value	Function
1	Full dimmer	000 - 255 LED dimmer from 0-100%
2	Strobe	000 - 005 LED on
		006 - 255 Strobe from slow to fast
3	Red	000 - 255 Red dimmer 0 - 100%
4	Green	000 - 255 Green dimmer 0 - 100%
5	Blue	000 - 255 Blue dimmer 0 - 100%
6	White	000 - 255 White dimmer 0 - 100%
7	Amber	000 - 255 Amber dimmer 0 - 100%
8	UV	000 - 255 UV dimmer 0 - 100%
9	Motor	000 - 255 Stops
		006 - 105 Clockwise rotation
		106 - 115 Stops
		116 - 215 Counterclockwise rotation
		216 - 255 Sound controller rotation
10	Show Mode	000 - 005 No function
		006 - 020 Show 1
		021 - 035 Show 2
		036 - 050 Show 3
		051 - 065 Show 4
		066 - 080 Show 5
		081 - 095 Show 6
		096 - 110 Show 7
		111 - 125 Show 8
		126 - 140 Show 9
		141 - 155 Show 10
		156 - 170 Show 11
		171 - 185 Show 12
		186 - 200 Show 13
		201 - 215 Show 14
216 - 230 Show 5		
231 - 245 Show 16		
246 - 255 Random show		
11	Speed/sound control	000 - 249 Speed, slow to fast
		250 - 255 Sound control

## Specifications

Category	Parameter
Light source	1 PCS x 12 W RGBWA-UV 6 in 1 LED
Illuminance	1150 Lux @ 1 m
Beam angle	10°
Channels	4CH, 11CH
Control mode	DMX Master-slave Sound active Color IR
Display	LED
Voltage	AC100~240 V, 50/60 Hz
Power consumption	16 W
Dimensions (H x W x D)	154 x 181 x 181 mm
Net weight	0.55 kg
Supplied items	DIAMOND DOME DD610 Manual IRC1 remote control
Optional items	Clamp Safety cable DMX signal cable

## Other important information

### EN Important information

#### 1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

#### 3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### ES Aspectos importantes

#### 1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

#### 3. Conexiones de corriente.

Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### FR Informations importantes

#### 1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

#### 3. Raccordement au secteur.

Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### DE Weitere wichtige Informationen

#### 1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

### IT Informazioni importanti

#### 1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

**3. Collegamento all'alimentazione.** Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

## Other important information

### NL Belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

**2. Storing.** Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

**3. Stroomaansluitingen.** Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

### SE Viktig information

**1. Registrera online.** Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

**2. Fel.** Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

**3. Strömanslutningar.** Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

### PL Ważna informacja

**1. Zarejestrować online.** Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

**2. Awaria.** Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

**3. Połączenia zasilania.** Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>



We Hear You